

rings 24 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
49. Jahrgang, 23. November 2011



AIG Arnumer
Interessengemeinschaft für
Handel und Gewerbe

Weihnachts- markt

Sonntag, 4. Dezember 2011, 14.00 Uhr
wie immer „Auf dem Lindenhof“
in Arnum, Göttinger Straße 84

Für Ihre Unterhaltung sorgt:

von 15.00 bis 16.00 Uhr
die Feuerwehrcapelle



Die Kinder können diesmal
Stockbrot backen und
ab 17.00 Uhr kommt
der Weihnachtsmann.



Fürs leibliche Wohl ist gesorgt,
viele verschiedene Stände freuen sich
auf Ihren Besuch!

Frohe Weihnachten!

WEIHNACHTS- MARKT

RATHAUSPLATZ HEMMINGEN

SAMSTAG, 10. DEZ., 15~21 UHR

SONNTAG, 11. DEZ., 14~20 UHR



AUTOZUBEHÖR- UND ERSATZTEILHANDEL

MANFRED ADAM

KFZ-MEISTERBETRIEB

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
 Inh.: Susanne von Grothhuss · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

Denken Sie an Ihren Reifenwechsel ... den gibt's bei uns zu günstigen Konditionen!

Wussten Sie schon ...
 direkt hinter unserer Werkstatt ist ein großer Parkplatz (400 m²)!




Jens Richter
Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen



KARL-H. MÜNDEL GmbH

SEIT 1942

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
 www.metallbau-muenkel.de



SPARK

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) · Telefon 30159 Hannover
 Telefon 05 11 / 32 53 00 · Telefax 05 11 / 2 15 74 21

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wilke

Inh.: K. Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
 glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern

Tel. (05 11) 42 64 66
 Fax (05 11) 42 18 99

Reparatur-Schnelldienst	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren
-------------------------	------------------------------	--------------------------

Pflegedienst mobil

Häusliche Senioren / Krankenpflege

☎ : 05101 - 990 39 59

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird...
 ...sind wir für Sie da!



Sterbefall?

DANN RUFEN SIE **86 26 91**

MARTIN FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

joachim stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-MEISTER

Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb


- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!





NOTRUF 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 05101/852707 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/311031
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05109/517-0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/416442
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/4103-0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0282266
Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport Tel.: 0511/314044	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 0511/4103-124 oder Tel.: 0162/2026917
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 0511/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages



23. 11. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten	05. 12. Cranach-Apotheke Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.
24. 11. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	06. 12. Alte Ricklinger-Apotheke Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestraße
25. 11. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal	07. 12. Brabeck-Apotheke Bemerode, Brabeckstraße 153, n. Ezzo-Tankstelle
26. 11. Apotheke-am Wohnpark Empelde, Berliner Str. 23	08. 12. Apotheke-am Kronsberg Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8
27. 11. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.	09. 12. Pettenkofer-Apotheke Davenstedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus
28. 11. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4	10. 12. DocMorris-Apotheke Linden Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten
29. 11. Wilhelm-Apotheke Marienstr. 70, Ecke Sallstr.	11. 12. Westerfelder Rats-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4
30. 11. Markt-Apotheke Linden, Lindener Markt 2	12. 12. Niedersachsen-Apotheke Döhren, Helenenstr. 37, Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz
01. 12. Apotheke-Ricklinger Kreisel Göttinger Chaussee 83	13. 12. Andrea-Apotheke Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.
02. 12. Apotheke-Schwarzer Bär Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären	14. 12. Schloss-Apotheke Calenberger Esplanade 3 A, gegenüber Friederikenstift
03. 12. Rathaus-Apotheke Linden, Falkenstraße 29, neben Lindener Marktplatz	15. 12. Stadtweg-Apotheke Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstraße

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

-  **07. Dezember 2011** (Anz./Redaktionsschluss: 30. 11.)
-  **21. Dezember 2011** (Anz./Redaktionsschluss: 14. 12.)

inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-11
FAMILIENANZEIGEN	12
SONSTIGES	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	19
ÄRZTETAFEL	19
ANKAUF/VERKAUF • VERSCHIEDENES	22
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	22
HARKENBLECK	24
HIDDESTORF/OHLENDORF	25
HEILPRAKTIKER	25
STELLENMARKT	26
WILKENBURG	26
UNTERRICHT	27
IMMOBILIENMARKT	26+27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Huhs Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/41 03 - 138 Fax: 05 11/41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.
Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Garten & Landschaftsbau Gorani
 Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
 Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Inhaber:
Safet Gorani

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
- ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
- ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
- ◆ Heckenschnitt, Rückschnitt von Gehölzen
- ◆ Zaunbau, Rasenanlagen + Rollrasen
- ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art

Alles mit Abfuhr!!!



Schnell, sauber, zuverlässig, gut!

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
 Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

TISCHLEREI Hennig

Tischlermeister Klaus Hennig
 Heinrich-Hoffmann-Weg 1
 30966 Hemmingen
 Telefon: (0 51 01) 45 25

www.tischlereihennig.de



Klauenberg GmbH Rohr- und Kanalservice zertifizierter Fachbetrieb



Tag und Nacht für Sie im Einsatz!

Seit über 30 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- Kanalortung
- TV-Kamerauntersuchung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren
- Dichtheitsprüfung

Vertrauen ist gut. Kontrolle ist besser!!!

Entspricht Ihre Grundstücksentwässerung den aktuellen gesetzlichen Anforderungen?
 Wir führen optische Inspektionen und Dichtheitsprüfungen nach DIN aus.
Sprechen Sie uns an!

Klauenberg GmbH Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hemmingen Wilhelm-Röntgen-Str. 1 30966 Hemmingen Fon: 05 11 / 82 79 89 Fax: 05 11 / 82 12 78	Niederlassung Braunschweig Gotenweg 10 38106 Braunschweig Fon: 05 31 / 234 46 84 Fax: 05 31 / 234 92 21
--	--



Celle 05141/ 881151 | Hameln 05151/ 16662 | Hildesheim 05121/ 54586 | Springe 05041/ 989449 | Wunstorf 05031/ 902131

www.ist-dein-rohr-frei.de

Amtliches

Amtliche Bekanntmachung
Die 1. Sitzung
des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt
findet statt am Donnerstag, 1. Dezember 2011, um 18.00 Uhr
im Ratssaal im Rathaus, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen.

- TAGESORDNUNG:
Öffentlicher Teil:
1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
 2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
 3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
 4. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
 5. Vorstellung der Planung „Stadtbahnverlängerung nach Hemmingen“
 6. Vorstellung eines Buslinienkonzeptes im Zusammenhang mit der Stadtbahnverlängerung nach Hemmingen
 7. Städtebauliches Konzept für den Bebauungsplan Hemmingen-Westerfeld Nr. 67
 „Westlich B3“ (so genannte „Fläche 60“) im Zusammenhang mit der Stadtbahnverlängerung nach Hemmingen
 – Grundsatzbeschluss
 8. Bebauungsplan Hiddestorf Nr. 22 „Erweiterung Wiesenweg-Nord“
 – Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
 9. Hochwasserschutz in Hemmingen
 – Grundsatzbeschluss zur weiteren Vorgehensweise
 10. Anfragen von Ausschussmitgliedern

Hemmingen, 16. November 2011 Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung
Die 1. Sitzung
des Ausschusses für Bildung, Familie, Kinder und Jugend
findet statt am Montag, 5. Dezember 2011, um 19.00 Uhr
im Jugend-Kulturhaus, Hohe Bünte 6, Hemmingen-Westerfeld.

- TAGESORDNUNG:
Öffentlicher Teil:
1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
 2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
 3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
 4. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
 5. Antrag der Fraktionen SPD und Bündnis 90/Die Grünen auf Erstellung eines Konzepts zur Gestaltung der Außenanlagen am Schul- und Sportzentrum Hemmingen
 6. Familienservicebüro 2011
 7. Anfragen von Ausschussmitgliedern

Hemmingen, 16. November 2011 Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung
Amt für Landentwicklung Hannover

Ladung

Im Bereich der Stadt Hemmingen, Region Hannover, wird der Bau der Ortsumgebung für Hemmingen und Arnum im Zuge der B3 geplant. Begleitend hierzu ist beabsichtigt, ein Flurbereinigungsverfahren nach §§ 87 ff des Flurbereinigungsgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) – durchzuführen.

Das Flurbereinigungsverfahren Arnum – Hemmingen soll folgende Gemarkung umfassen:

Gemeindebezirk	Teile der Gemarkungen
Stadt Hemmingen	Arnum, Devese, Hiddestorf, Ohlendorf, Harkenbleck
Stadt Ronnenberg	Linderte, Ihme-Roloven
Stadt Pattensen	Pattensen
Stadt Springe	Lüdersen

Die voraussichtliche Abgrenzung ist aus der vorläufigen Gebietskarte ersichtlich. Diese liegt zur Einsichtnahme zwei Wochen ab dem ersten Tage der Bekanntmachung während der Dienstzeiten im Rathaus der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, am Info-Point aus.

Zur Aufklärung der voraussichtlich beteiligten Grundstückseigentümer über das geplante Flurbereinigungsverfahren – einschließlich der voraussichtlich entstehenden Kosten – wird gemäß § 5 FlurbG ein Termin anberaumt für

Montag, 5. Dezember, 18.30 Uhr
in der Aula der Grundschule Hemmingen,
Köllnbrinkweg 48, 30966 Hemmingen

Zu diesem Termin werden hiermit alle Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten im geplanten Flurbereinigungsgebiet geladen.

Lehnhoff

Sportlerehrung 2011 in Hemmingen

Aufruf zur Benennung von Vorschlägen

Die Sportlerehrungen 2011 für Kinder und Jugendliche werden im Februar 2012 durchgeführt. Hierzu melden die Hemminger Sportvereine Sportlerinnen, Sportler und Mannschaften mit ihren sportlichen Leistungen an.

Nicht umfassend bekannt sind der Stadt Hemmingen jedoch jugendliche Hemminger Sportlerinnen und Sportler, die ihre Leistungen 2011 in auswärtigen Vereinen erzielt haben. Deshalb bittet die Verwaltung die Betroffenen um schriftliche Mitteilung bzw. Anruf bis zum 31. Dezember 2011 bei Herrn Oberbeck im Rathaus unter Telefon (05 11) 4103-252 (Klaus.Oberbeck@StadtHemmingen.de). Dieser steht Ihnen auch für Rückfragen zur Verfügung.

Weihnachtsmarkt am 10. und 11. Dezember auf dem Rathausplatz

Weihnachtscafé im Bürgersaal

Am Wochenende des dritten Advents veranstaltet die Stadt Hemmingen den Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz. Angebote für Groß und Klein laden zum Verweilen in weihnachtlicher Atmosphäre ein.

Am Samstag, von 15.00 bis 21.00 Uhr und am Sonntag, von 14.00 bis 20.00 Uhr lässt es sich inmitten kunsthandwerklicher Angebote entspannt Stöbern. Weihnachtlichen Holzarbeiten, Töpferkunst und Handarbeiten aus Wolle sowie Accessoires bieten Gelegenheit letzte Einkäufe für das große Fest zu tätigen. Auch für das leibliche Wohl ist rundherum gesorgt. Neben Glühorange, Glühwein, Punsch und Kaffee werden Schmalzkuchen, Bratwurst, Scampispiße und andere Gaumenfreuden angeboten.

Die Erlöse aus dem städtischen Weihnachtscafé im Bürgersaal werden wieder für Zwecke gespendet. Die musikalische Untermalung übernehmen die Musikschule Hemmingen und die Musikzüge der freiwilligen Feuerwehren aus Devese und Arnum. Auf die kleinen Gäste warten ein Karussell und eine Kindereisenbahn auf dem Platz. Das Puppentheater und „Oma Pippilotta“ erwarten ihr Publikum in der Bücherei. Im Foyer des Rathauses informieren die Bürgerstiftung und der Seniorenbeirat über ihre Arbeit. Dort lädt auch der beliebte Bücherflohmarkt zum Stöbern ein. Wegen der großen Nachfrage in den vergangenen Jahren, sorgt am Sonntag wieder eine Feuershow auf dem Platz für den krönenden Abschluss des Weihnachtsmarktes.

Alle Jahre wieder ... gastiert die Bergbühne Lüdersen in Arnum!

Am Freitag, dem 20. Januar 2012, um 20.00 Uhr, gastiert die Laientheatergruppe in der Aula Wäldchenschule Arnum, Klapperweg 18, in Hemmingen mit der Komödie

„Männer sind auch nur Menschen“

Was macht man als Ehefrau, wenn der arbeitswütige Ehemann in die Wohnung kommt, die Haushälterin küsst und der Ehefrau Hut und Mantel überreicht, ohne dass er seinen Irrtum bemerkt? Ganz einfach, sie zieht zu ihrer Nachbarin. Aber bevor sie das macht, gibt sie ihrer Haushälterin den Auftrag, Augen und Ohren aufzusperren und sie über alles zu informieren. So erfährt sie, dass ihr Mann, angestiftet von seinem besten Freund, versucht über Kontaktanzeigen Frauen kennen zu lernen. Die Handlung ist frei erfunden, eventuelle Ähnlichkeiten sind voll beabsichtigt.

Eintrittskarten sind zu Preisen in Höhe von 6,- Euro für Erwachsene und 4,- Euro für Schüler / Studenten erhältlich:

- bei Schreibwaren Petersen, Göttinger Straße 62 in Arnum
- am Info-Point im Rathaus, Rathausplatz 1

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

joachim stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-
MEISTER
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17

Maklerservice

Susanne Ebeling



Immobilien · Finanzierung



· Wertermittlung

Kompetent und Marktorientiert

Fachwirtin und Sachverständige f. die Bewertung von Immobilien

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen

Naturheilpraxis Karla Hey

Heilpraktikerin – Mitglied der DH

Zur Stärkung des Immunsystems:

Thymuskuren (THX)

Biologische Entgiftungskuren

Sprechzeiten: Mo u. Do 9-13 u. 15-18, Mi u. Fr 9-13 Uhr u. nach Vereinbarung

Tel: 05101-1 54 71 – 30982 Pattensen, Mauerstraße 10

www.naturheilpraxis-karlahey.de – info@naturheilpraxis-karlahey.de

GRAFENTHIEN - FINN

GMBH

BEDACHUNGEN

Flachdächer

Schornsteinverrohrung

Isolierung

Schiefer- und Ziegelarbeiten

Bauklempnerei

30982 Pattensen

Birkenweg 5

Telefon (0 51 01) 22 33

Telefax (0 51 01) 44 99

Sie erwarten Gäste?
Wir sorgen für das passende Ambiente.
...mit Farbe, Tapete und Bodenbelag!

MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
30966 ARNUM
INGO BLEEKER FON 05101-3168

Bleeker
MALERMEISTER

Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso



30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH



Beratung - Ausführung - Verkauf Farben
Tapeten
Bodenbeläge

Lovermann GmbH www.lovermann-gmbh.de
Göttinger Chaussee 113 info@lovermann-gmbh.de
Hannover-Ricklingen Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83

METALLBAU KRÖSCHE



30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 37
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163-510 57 25
Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

Leifheit.

lebendig nach innen
Raumgestaltung

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

✂..... Zum Ausschneiden und Aufbewahren✂

Wie Sie Ihre Grünabfälle loswerden können

In der Stadt Hemmingen gibt es mehrere Möglichkeiten, Grünabfälle aus Garten und Küche kostenlos zu entsorgen. Das Verbrennen pflanzlicher Abfälle sowie das Entsorgen auf Friedhöfen oder in Grünanlagen sind in Hemmingen verboten.

Bitte nutzen Sie ausschließlich die aufgeführten Entsorgungswege!

➔ **Gartenabfall-Container** auf dem Betriebshof der Stadt Hemmingen, Hoher Holzweg 15 A, 30966 Hemmingen OT Arnum

Auf dem städtischen Lagerplatz werden sämtliche Grünabfälle, Baum-, Strauch- und Heckenschnitt sowie Rasenschnitt, Obst- und ungekochte Gemüsereste angenommen. Achten Sie bitte darauf, keine anderen Abfälle wie Plastiksäcke und auch keine ausgegrabenen Baumwurzeln in die Container zu füllen.

Öffnungszeiten samstags
ab den 3. Dezember 2011: 9.00 bis 14.00 Uhr

➔ **Landwirtschaftliche Grüngutannahmestelle in Ohlendorf**

Der Maschinenring Hannover-Land e.V. und die Abfallentsorgungsgesellschaft Region Hannover mbH sammeln im Ortsteil Ohlendorf, Bruchweg 20, Siloanlage Baum- und Strauchschnitt von 1 m³ pro Tag /Anlieferer, um diesen direkt in der Landwirtschaft zu verwerten.

Öffnungszeiten: Mittwoch: 16.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr
Feiertage ausgenommen!

➔ **Wertstoffhöfe oder Deponien**

Kostenfrei ist die Anlieferung für private Haushalte (bis zu einer Menge von 1 cbm pro Anlieferung) auf den Wertstoffhöfen und den Deponien in der Region Hannover. In der Umgebung Hemmingens befinden sich z. B. der Wertstoffhof Pattensen, Ludwig-Erhard-Str. 22 und der Wertstoffhof Ronnenberg, Empelder Straße (hinter den Kleingärten). Die Deponien befinden sich in Burgdorf und in Wunstorf-Kohlenfeld (vor Ort ausgeschildert).

Öffnungszeiten

Wertstoffhöfe:	Dienstag	9.00 bis 18.30 Uhr
	Mittwoch, Donnerstag, Freitag	9.00 bis 16.00 Uhr
	Samstag	9.00 bis 14.00 Uhr
	Montags und an Sonn- und Feiertagen geschlossen!	
Deponien:	Montag bis Freitag	7.00 bis 16.30 Uhr
	Samstag	9.00 bis 14.00 Uhr

➔ **Sperrmüllabfuhr auf Bestellung**

Insbesondere sperrige Gartenabfälle wie Baum-, Strauch- und Heckenschnitt können für eine Gebühr von 25,- Euro und in Mengen von max. 3 m³ zur getrennten Abholung angemeldet werden über das Sperrmülltelefon: 0800 / 999 11 99. Die Abfälle müssen gebündelt (max. 1,50 m lang, max. 15 cm Stammdicke) bereitgestellt werden.

➔ **Eigenkompostierung**

Der Betrieb eines eigenen Komposthaufens stellt die ökologisch und ökonomisch beste Verwertungsmethode dar. Infobroschüren zu diesem Thema erhalten Sie in der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung.

➔ **Sammlung über den Biosack**

Im Rahmen der wöchentlichen Sackabfuhr können sämtliche Gartenabfälle sowie frische (ungekochte!) Obst- und Gemüsereste der Entsorgung zugeführt werden. Die Kosten für einen durchsichtigen Biosack betragen 0,39 Euro. Zu beziehen sind die Säcke bei diversen Händlern in Hemmingen.

Achtung: Verwenden Sie nur die durchsichtigen Biosäcke der Abfallentsorgungsgesellschaft Region Hannover.

Bei Fragen: Abfallberatung der Abfallentsorgungsgesellschaft: 0800 / 999 11 99 oder bei der Stadt Hemmingen: 0511 / 4103-276

✂..... Zum Ausschneiden und Aufbewahren✂

KlimaschutzAktionsprogramm der Stadt Hemmingen

Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen

Am Montag, dem **5. Dezember 2011**, wird die Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen **im Rathaus von 14.00 bis 17.00 Uhr** Sprechzeiten anbieten. In den persönlichen Gesprächen können die Rat-suchenden sich über Möglichkeiten der Energieeinsparung informieren.

Folgende Themen werden behandelt: Wärmedämmung für Alt- und Neubauten, Modernisierung der Heizungsanlage, Lüftung und Raumklima, Nutzung der Solarenergie für die Warmwasserbereitung und zur Stromerzeugung, Kontrolle der Heiz- und Stromkosten, Information über effiziente Haushaltsgeräte und Förderprogramme.

Die Kooperation mit der Verbraucherzentrale ist ein weiterer Schritt der Stadt Hemmingen sich aktiv für den Klima- und Umweltschutz in Stadt und Region einzusetzen.

Für die Bürger wird die Energieberatung kostenfrei angeboten. Maximal stehen 45 Minuten für die Beratung zur Verfügung, Die Anmeldung und Terminvergabe erfolgt im Klimaschutzbüro unter (05 11) 41 03-276 oder Bettina.Straube@stadthemmingen.de.

Solarmeisterschaft 2010/2011 in der Region Hannover

Hemmingen erreicht den 3. Platz

Der Überraschungssieger Uetze konnte sich in der Kategorie unter 30.000 Einwohner mit fast 4 MWp (MegaWattpeak) Solarstrom und Solarwärmanlagen mit 1.283 m² Kollektorfläche an die Spitze setzen. Insgesamt wurden aus der Gemeinde 266 Anlagen gemeldet, davon 75 Solarwärme- und 191 Solarstromanlagen. Auf den zweiten Platz kam Gehrden, gefolgt vom Vorjahressieger Hemmingen gemeinsam mit Wennigsen auf Platz drei. In Hemmingen waren am 30. September 2011 insgesamt 286 Solaranlagen, davon 178 Solarthermieanlagen mit einer Kollektorfläche von 2.096 m² sowie Solarstromanlagen mit einer Leistung von 1.584 kWp, gemeldet.

In der Kategorie über 30.000 Einwohner war der alte auch der neue Sieger: Neustadt a. Rbg. verteidigte seinen Titel mit 7,7 MWp Solarstrom und 1.860 m² Solarwärme-Fläche. Die Stadt hat insgesamt 684 Anlagen (173 Solarwärme, 511 Solarstrom) gemeldet und mit 307 neuen Anlagen den ersten Platz verteidigen können. Mit beachtlichen Zuwächsen weiter aufschließen konnten Lehrte und Barsinghausen auf den Plätzen zwei und drei.

Die Medaillen für den größten Zuwachs bekommen die Wedemark (bis 30.000 Einwohner, 130 Neumeldungen) und Lehrte (über 30.000 Einwohner, 329 Neumeldungen). „Bei der Solarliga kann jeder Bürger seinen Beitrag zum Klimaschutz öffentlich zeigen. Jede Anlage ist in doppelter Hinsicht entscheidend, zum Einen bringt sie die Kommune im Wettbewerb nach vorn und zum Anderen verbessern die Bürger ihre persönliche CO₂-Bilanz“, betonte Doris Klawunde. Mit dem in Hemmingen eingespeisten Solarstrom könnten durchschnittlich 300 Haushalte mit Strom versorgt werden.

Konkurrenzlos ging Hannover in der Kategorie über 100.000 Einwohner an den Start und konnte einen großen Schritt nach vorn vermelden: Aus der Landeshauptstadt wurden 1.546 Solaranlagen gemeldet, 294 mehr als noch vor zwei Jahren. Damit verfügt Hannover über 10.275 m² Solarwärme-Fläche und rund 9,1 MWp Solarstrom. Dafür gab es aus den Händen der stellvertretenden Regionspräsidentin eine Urkunde.

Zum Erfolg der „Solaren Regionalliga 2010/2011“ haben maßgeblich die Kommunen beigetragen, die die Daten sammelten sowie die Region Hannover, EON Avacon und der energy-Fonds proKlima, die den Wettbewerb finanziell unterstützten.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Gewalt kommt nicht in die Tüte

Aktion gegen häusliche Gewalt startet am Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen

Die Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen starten gemeinsam mit dem Hemminger Präventionsrat eine Aktion gegen häusliche Gewalt. Dafür haben sie 25.000 Papiertüten mit dem Slogan „Gewalt kommt nicht in die Tüte“ bedrucken lassen. Diese werden ab dem 25. November, dem Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen, über zahlreiche Hemminger und Pattenser Geschäften in die Haushalte gelangen.

GEWALT
...kommt
nicht
in die Tüte

Vereinsgaststätte

für Jedermann



Doris Sprenger

Tel. (05 11) 42 35 95

Mo.-Fr. ab 17.00 Uhr · Sa. ab 14.00 Uhr · So. ab 10.00 Uhr

→ 50 m vor dem Hemminger Strandbad

→ Großbildleinwand,
Raucherraum mit Flachbildschirm



November-Angebot:* Grünkohl 10,50 Euro
Schlachtplatte 10,50 Euro

* Bitte mit Anmeldung

Hohe Bünte 8 · 30966 Hemmingen

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Malik Hencke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

Reparaturen Notdienst Service Internet
PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung

100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtkosten!



Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047

Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT

Rechtsanwältin Silvia Jünke



Scheidungen & Familienrechtssachen

30966 Hemmingen-Arnum

Innersteweg 3

Telefon: (051 01) 58 74 44

ts-tv.de

TV mit 5 Jahren Garantie

Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

Telefon (0511) 262 888 6



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

**Malermeister
HAASE**

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 48 74
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermeister-haase.de

Schrader+ Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst



DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl-Ladespeicher**)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (05101) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Straße 11 • 30982 Pattensen



Raumausstattung
Hartmut Juschke
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**

Michaelis. Elektrotechnik.
leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89 - 30

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (05101) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Eine im Jahr 2004 vom Bundesfamilienministerium in Auftrag gegebene Studie kam zu dem Ergebnis, dass jede vierte Frau in Deutschland mindestens einmal körperliche und/oder sexuelle Gewalt durch einen Beziehungspartner erlebt hat. Dabei spielt es keine Rolle, aus welcher gesellschaftlichen Schicht die Frau kommt. Die Gewalt äußert sich in Demütigungen, Beschimpfungen, sozialer Isolierung bis hin zu schweren körperlichen Angriffen. Auch Männer zählen zu den Opfern und insbesondere die in den betroffenen Familien lebende Kinder.

Diese Dimensionen macht deutlich, dass häusliche Gewalt keine Privatsache sondern ein gesamtgesellschaftliches Problem ist. Nur ein Bruchteil der Taten gelangt jedoch ans Tageslicht, da viele Opfer aus Angst vor ihren Peinigern oder Scham nicht zur Polizei oder einer Beratungsstelle gehen.

Dort wollen die Organisatorinnen mit ihrer Aktion ansetzen. Sie möchten die Öffentlichkeit für das Thema häusliche Gewalt sensibilisieren, die Menschen auffordern, sich einzumischen und nicht wegzusehen. Auf den Faltschuttseln sind zudem Notfalltelefonnummern notiert, die Opfer ermutigen sollen, sich Hilfe zu suchen, um das oft jahrelange Mathyrium zu beenden.

Unterstützt wird die Aktion durch Bäckereien und andere Geschäfte, die die Tüten zur Verpackung ihrer Ware verwenden.

Im Einzelnen sind dies in Hemmingen:

- | | |
|--|---|
| Calenberger Backstube Oppenborn | Göttinger Straße 3
Rathausplatz 12
Göttinger Straße 76 |
| Gehrdener Backhaus
Bäckerei Matuschack | Vorm Dorfe 5
Pattenser Feldweg 28
Im Dorffeld 23 |
| Bäckerei Krause
Fleischerei Borchers
Kamöri Naturkostladen
Buch Handels Kontor
Hemminger Buchhandlung
et cetera Papier und mehr
Ingrid Petersen Schreibwaren | Redener Straße 13
Bockstraße 1
Rathausplatz 5
Göttinger Straße 61
Deveser Straße 2
Rathausplatz 2
Göttinger Straße 62 |

und in Pattensen:

- | | |
|--|--|
| Bäckerei Hache
Altstadtbäckerei Kaiser
Calenberger Backstube Oppenborn | Schliekumer Straße 5
Steinstraße 21
Schöneberger Straße 41
Auf der Burg 6
Hauptstraße 32 |
| Bäckerei Zweier-Back
Bücherecke Richter | Pariser Allee 8
Dammstraße 2 |

Weitere Informationen zu der Aktion und allgemein zu dem Thema häusliche Gewalt sind auf der Homepage der Stadt Hemmingen zu finden: www.stadthemmingen.de.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Liebe Kinder, Liebe Jugendliche, Liebe Eltern,
unser aktuelles Programm werdet ihr / werden Sie nicht wie gewohnt in einem ausführlichen Programmheft der Jugendpflege finden, sondern nur mit Veranstaltungstitel und Datum auf einem Flyer lesen können. Alle weiteren und ausführlichen Informationen gibt es im Internet unter www.jugendpflegehemmingen.de.

Die Anmeldung für die Angebote

Bei vielen Angeboten ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Eine Anmeldung ist möglich per Telefon, Fax, schriftlich und per E-Mail. Die schnellste Anmeldeform ist per E-Mail. Bei einigen Aktionen ist die schriftliche Einverständniserklärung des/der Erziehungsberechtigten und die umgehende Zahlung des Teilnehmerbeitrages notwendig. Erfolgt die Anmeldung schriftlich bzw. per E-Mail, erfolgt eine Bestätigung der Jugendpflege, wenn noch Plätze vorhanden sind.

Sollte ihr Kind bei einer Aktion verhindert sein, bitte informieren Sie die Jugendpflege rechtzeitig, damit auch andere Kinder der Warteliste eine Chance haben.

Anmeldung Jugendpflege:

E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
Telefon: (0511) 23 21 81
Fax: (0511) 3 74 88 75

Zu Tisch in ...

... Italien, Schweden, USA ... Wir holen eure Urlaubserinnerungen raus und kochen uns um die Welt. Mal sehen, wie in Australien gekocht wird, oder in Tunesien! Leckerer aus aller Welt, gespickt mit euren Sommererinnerungen und Reiseträumen – das wird köstlich! An drei Terminen drehen wir den Globus und schwingen die Kochlöffel.

Termine: 23. und 30. November 2011
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Zeit: 15.30 bis 17.30 Uhr
Teilnehmer/in: 8 bis 12 Jahre
Kosten: 8,- Euro

**Freitag, 18. November 2011 bis Sonntag, 20. November 2011
– Making a band**

Zupft, geigt, schlägt, trötet ihr gerne auf Instrumenten? Singt ihr gerne? Dann seid ihr hier genau richtig! Wir fangen euer Talent auf und gründen eine „BAND“! Geleitet wird das Projekt von Nils Nordmann, einem erfahrenen, professionellen Musiker und Produzenten, der mit euch zusammen mehrere Musikstücke komponiert und textet. Das Ergebnis wird dann auf CD gebrannt und vielleicht gibt es ja noch einen Auftritt?

Natürlich müsst ihr noch keine Musikerprofis sein – Anfänger und Interessierte sind willkommen. Also, nur Mut und meldet euch an!

Der Produzent: [Link: www.nilsnordmann.de -> www.nilsnordmann.de]

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Termin: Freitag, 17.00 bis 19.00 Uhr
Samstag, 10.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag, 12.00 bis 15.00 Uhr

Teilnehmer/in: 11 bis 18 Jahre
Kosten: 30,- Euro

Adventskalender basteln

Advent, Advent ein Lichtlein brennt ... Bald ist es soweit – die ersten Türchen werden geöffnet. Möchtet Ihr dieses Jahr selbst einen Adventskalender basteln? Für Euch selbst, Eure Eltern oder Geschwister! Dann seid ihr hier richtig! Mit 24 Ideen und ein bisschen Kniff kann der Dezember kommen!

Termin: 19. November 2011, 11.00 bis 14.00 Uhr
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Teilnehmer/in: 8 bis 12 Jahre
Kosten: 3,- Euro

Hörbuch-Projekt

An diesem Wochenende heißt es: Ohren auf! Wir nehmen ein Hörspiel auf – schreiben eine Geschichte und vertonen diese.

Wir machen alle Soundeffekte selbst, lesen die Story ein und nehmen Geräusche auf. Mit professioneller Unterstützung greifen wir ganz nach unserem Geschmack die Lauscher an!

Termin: Freitag, Samstag, Sonntag,
25. bis 27. November 2011
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr
Teilnehmer/in: 12 bis 16 Jahre
Kosten: 10,- Euro

Mitternachtssport

Es wird wieder zu später Stunde Fußball gespielt! Wir treffen uns in der Sporthalle der Wäldchenschule, um zu ungewohnter Zeit gegen den Ball zu treten. Wenn genügend Teilnehmer anwesend sind, spielen wir ein Turnier. Mitspielen kann jeder – die Teilnahme ist kostenlos!

Termin: 25. November 2011, 22.00 bis 00.00 Uhr
Treffpunkt: Sporthalle Wäldchenschule Arnum
Teilnehmer/in: 14 bis 18 Jahre

Mädchen-Pyjama-Party

Wir veranstalten wieder eine Übernachtungsparty für Mädchen mit vielen kleinen Überraschungen, die ihr selbst planen könnt. Die Planungsgruppe trifft sich am 15. November 2011, um 16.00 Uhr, in den Kinder- und Jugendräumen in Arnum (siehe Veranstaltungskalender der Jugendpflege).

Bitte mitbringen: Luftmatratze, Schlafsack, Musik-CDs!
Termin: 19. November 2011, 18.00 bis 10.00 Uhr
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Teilnehmer/in: ab 9 Jahre
Kosten: 6,- Euro

> Fortsetzung auf Seite 12

* KOSM. BEHANDLUNGEN * MED. FUSSPFLEGE * DÜFTE *

Sehr verehrte Kunden, bitte beachten Sie unsere erweiterten

Öffnungszeiten im Dezember 2011

Jeden Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr
Samstag, 24. Dezember, 9.00 bis 12.00 Uhr

In der Woche vom 27. bis 30. Dezember haben wir nur vormittags von 9.00 bis 13.00 Uhr geöffnet.

Am 31. 12. 2011 bleibt unser Geschäft geschlossen.

Parfümerie Fieher Kosmetik - Behandlung - Verkauf
Podologie - Fußpflege

30966 Arnum im Ärztehaus · Göttinger Straße 69
Telefon (0 51 01) 24 52

*** STRAFFUNG FÜR KÖRPER UND GESICHT ***

Gutscheine erhältlich!

HOT-STONE-MASSAGE

... passend zur kalten Jahreszeit

Krankengymnastik, Massage, Fango, etc.

Die Physikalische Therapie **KAI HOLLSTEIN**
Arnum Kirchstr. 2 · 30966 Hemmingen · Tel. (0 51 01) 21 37

Tischlermeister
Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten

**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6 Fon (05 11) 23 19 04
30966 Hemmingen Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Büntebad Hohe Bunte 6
30966 Hemmingen
Tel. 0511-4103460
www.buentebad.de

► Samstag u. Sonntag Familientage
ohne Zeitbegrenzung!
► Eintritt inkl. Sauna!

Der Winter kann kommen!

Gestaltung: Jörg Lorenz

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Samstag, 26. November

17.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst mit Taufe, Pastor Beyger

Sonntag, 27. November

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Gottesdienst, Pastor Beyger

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Familiengottesdienst, Pastor Büttner

Sonntag, 4. Dezember

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Festgottesdienst zum Orgeljubiläum, Pastor Beyger

16.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst für kleine Leute, Pastor Beyger und Team

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 11. Dezember 2011, 8. Januar 2012

Nächster Taufsonntag in der Kapelle Devese: 4. Februar 2012

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 24. November, 10.00 Uhr Frau Volkmann

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderkreis startet mit veränderten Anfangszeiten:

Mit Anfang des neuen Schuljahres startet der überkonfessionelle Kinderkreis, für Kinder ab der 1. Klasse, freitags, jetzt neu um 16.00 Uhr. Gemeinsam beginnen wir mit dem Kindergottesdienst. Im Anschluss daran wollen wir zusammen spielen, basteln und viel Spaß haben. Der Kinderkreis endet um 18.00 Uhr. (Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel.: 12 44 060)

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr

(Edda Schaefer, Tel. 42 64 71) Nächster Termin: 5. Dezember

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr

(Margret Lechner, Tel. 42 22 37) Nächster Termin: 30. November

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr

(Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62) Nächster Termin: 23. November

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr

(Pastor Beyger, Tel.: 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS:

Gottesdienst für kleine Leute

Der nächste Gottesdienst für kleine Leute findet am Sonntag, dem 4. Dezember, um 16.00 Uhr, in der Trinitatis-Kirche in Hemmingen statt. Passend zur vorweihnachtlichen Zeit dreht sich bei diesem Gottesdienst alles um den Adventskranz. Hierzu sind besonders Kinder von 0 bis 6 Jahren mit ihren Eltern, Großeltern, Geschwistern und Paten herzlich willkommen. Nach dem Gottesdienst sind alle zu Kuchen, Kaffee, Tee und Gesprächen im Gemeindefaal eingeladen.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags, von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64. **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84. **Organistin:** Anna Babayewa. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße

33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e. V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Samstag, 26. November

17.00 Uhr Andacht zum Beginn der Adventszeit in der Wehrkapelle,
Sup. i. R. Dr. Wittram

Sonntag, 27. November

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor i. R. Braun

Sonntag, 4. Dezember

10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufen, Pastorin Behler, Dn. Riemenschneider

10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team

Sonntag, 11. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Baumgruppen: dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Bilderbuchkino: 1. Donnerstag im Monat, 16.00 bis 17.30 Uhr

Kontakt: Petra Faustmann, Tel. (0 51 01) 58 58 39, Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 50 09

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe FKK: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,

Infos bei Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 52 40

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger: Infos bei Dörte Mauritz, Tel.: (0 51 11) 13 12 10

HINWEIS:

Musikalische Adventsandacht

Die Kantorei der Friedens-Kirchengemeinde lädt zu einer Einstimmung auf den Advent in der Arnum Wehrkapelle ein. Anders als in den vergangenen Jahren findet die musikalische Abendandacht in diesem Jahr bereits am Samstag vor dem 1. Advent, also am 26. November, um 17.00 statt.

In 7 Tagen rund um die Welt – Kinderfreizeit auf Spiekeroog

Seit Jahren bietet der Kirchenkreis Laatzener-Springe eine Kinderfreizeit auf der Nordseeinsel Spiekeroog an. Für so manches Kind ist sie ein fester Bestandteil der Osterferien. Geeignet ist die Freizeit für Kinder zwischen 9 und 12 Jahren. Maximal 30 Kinder können dabei sein. Die Leitung haben Diakonin und Freiwilligenmanagerin Elke Hartebrödt-Schwier sowie Diakonin Anja Riemenschneider.

Der Termin für das kommende Jahr steht fest: Sonnabend, 24. März, bis Freitag, 30. März 2012. Das Thema lautet: „In 7 Tagen rund um die Welt“. Die Kosten betragen 205,50 Euro pro Teilnehmer/in.

Anmeldung: Aufgrund der großen Nachfrage in den vergangenen Jahren wird die schriftliche Anmeldung ab Montag, 28. November 2011, ab 18.00 Uhr persönlich entgegen genommen im Gemeindehaus der Friedenskirchengemeinde Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen.

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (051 01) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (051 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Christine Leffers. **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (051 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (051 1) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Samstag, 26. November

14.30 Uhr Andacht zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 27. November

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor i. R. Hauernert

Sonntag, 4. Dezember

11.00 Uhr Familiengottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

VERANSTALTUNGEN

Dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen / Harkenbleck, Telefon (051 01) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (05 11) 9 91 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetisch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Prof. Dr. Reinhold Grimm, Telefon (05 11) 92 51 10

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 27. November

11.00 Uhr Familien-Gottesdienst zum 1. Advent mit dem Kindergospelchor in Wilkenburg, Pastorin Maczewski, anschließend Kirchkaffee

Sonntag, 4. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Chor in Wilkenburg, P. i. R. Knackstedt

11.00 Uhr Kindergottesdienst in Harkenbleck

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 23. November, 18.30 Uhr Bibelarbeit zur Übersetzung „Bibel in gerechter Sprache“

Donnerstag, 24. November, 18.00 Uhr Kirchenchor

Sonntag, 27. November, 17.00 Uhr Adventskonzert in Wilkenburg

Montag, 28. November, 15.00 Uhr Handarbeitskreis

Dienstag, 29. November, 17.00 Uhr Kindergospelchor

Donnerstag, 01. Dezember, 18.00 Uhr Kirchenchor

Dienstag, 06. Dezember, 17.00 Uhr Kindergospelchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. **Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.**

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9,00 – 11,00 Uhr.

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15,00 – 17,00 Uhr.

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9,00 – 11,00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

18.30 Uhr Singkreis (4. Do. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

18.00 Uhr Jungpfadfinder (14-tg.)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“

19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. im Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)

17.30 Uhr Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst

für Demenzerkrankte (1. Mi.)

19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff

11.30 Uhr Spieltreff

BESONDERE GOTTESDIENSTE

Samstag, 26. November

18.00 Uhr Roratemesse in der Mehrzweckhalle Harkenbleck, anschl. Begegnung

Donnerstag, 1. Dezember

15.00 Uhr KAB Roratemesse in St. Maria, Pattensen

anschl. Adventsfeier im Pfarrheim. Die 9.00 Uhr Heilige Messe fällt aus

Samstag, 3. Dezember

06.30 Uhr Roratemesse in St. Johannes Bosco anschl. Frühstück im Pfarrheim

17.00 Uhr Familienmesse in St. Johannes Bosco, Hemmingen

anschl. Kekverkauf der Messdiener

Samstag, 10. Dezember

17.00 Uhr Jugendgottesdienst in St. Johannes Bosco, Hemmingen

VERANSTALTUNGEN

Sonntag, 4. Dezember

17.00 Uhr „Halt an – hör zu“ Musik und Texte zu Adventszeit in St. Augustinus,

Ricklingen

Dienstag, 6. Dezember

19.30 Uhr besinnlicher Advent – Veranstalter ist der Pfarrkreis St. Johannes Bosco,

Berliner Str. 20, Hemmingen

Freitag, 9. Dezember

18.00 Uhr bis 22.00 Uhr Advent-Light-Night in St. Johannes Bosco, Hemmingen,

alle Jugendliche ab 13 Jahren sind herzlich eingeladen

„Bibel für Kinder – Einkaufen für Eltern“

Im Pfarrzentrum St. Johannes Bosco, Berliner Str. 20, Hemmingen gibt es jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 bis 18.00 Uhr ein neues Familienangebot. Für Kinder von 4 bis 7 Jahren gibt es eine kostenlose Betreuung mit Vorlesen aus der Bibel, Spielen und Basteln zu biblischen Themen. Die Eltern können während der Zeit stressfrei einkaufen, müssen aber per Handy erreichbar sein.

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69
30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Heinz Kirchner
† 11. 11. 2011

Birthe Kirchner und Steffen Brand mit Julian Arne Hella Scholze
Arnum, im November 2011

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw. ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (05 11) 42 35 61

> Fortsetzung von Seite 9

Spiel, Spaß und Snack in Hiddestorf

Nach der Schule geht es in die Kinder- und Jugendräume Hiddestorf. Dann wird etwas Gesundes und Leckeres zusammen zubereitet und gemeinsam gegessen, so dass ihr genug Energie für die Zeit danach habt. Nebenbei könnt ihr viele interessante Dinge über Lebensmittel und Ernährung lernen. Nach dem Essen besteht die Möglichkeit Hausaufgaben zu machen oder einfach gemeinsam zu spielen oder zu chillen. Es stehen Ausflüge zum Kampfelder Hof auf dem Programm und die umliegenden Gelände stehen euch auch zur Verfügung für tolle Spiele und toben.

Termin: ab 1. November bis 20. Dezember 2011
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Hiddestorf
Zeit: jeweils Dienstag, von 13.00 bis 16.00 Uhr (8x)
Teilnehmer/in: ab 6 Jahre
Kosten: 20,- Euro

Weihnachtskino mit Punsch und Puschen

Heute wird es gemütlich! Schuhe aus, ins Kissen gekuschelt, einen leckeren Kinderpunsch dazu und Film ab! Welcher Film geschaut wird, wird kurzfristig bekannt gegeben.

Termin: 3. Dezember 2011, 11.00 bis 13.00 Uhr
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräumen
Teilnehmer/in: 6 bis 12 Jahre
Kosten: 2,- Euro

Kipferln und Engelsaugen: Weihnachtsbäckerei

Kipferln, Engelsaugen, Betmännchen ... Der Ofen ist schon vorgeheizt, die Förmchen stehen bereit – lasst und Plätzchen backen! Heute wird nicht nur ausgestochen, wir probieren uns auch an Vanillekipferln und Co! Lecker!

Wenn vorhanden, bitte eine Schürze mitbringen!

Termin: 7. Dezember 2011, 15.00 bis 17.30 Uhr
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Teilnehmer/in: 8 bis 12 Jahre
Kosten: 3,- Euro

Wichtig: für alle Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich!

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 23 21 81
E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
www.jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing, Rathaus Hemmingen Telefon (05 11) 41 08-98 72
Herr Kohsmann, Rathaus Hemmingen Telefon (05 11) 41 08-98 76
Herr Döpke und Frau Harms, Telefon (05 101) 47 54
oder Kinder- und Jugendräume Arnum Telefon (05 11) 41 08-98 74
Frau Baron, KGS Hemmingen Telefon (05 11) 41 03-232

Senioren-Info-Ecke

Offenes Café am Bürgerpark

Nachdem seine Filmmachmittage „Toskana“ (am 18. Februar) und „Lüneburger Heide“ (am 20. Mai) „Zugabe“-Wünsche weckten, war Herr Egon Rosiefsky zur Freude der knapp 30 Besucher am 4. November 2011 wieder im Offenen Café zu Gast. Dieses Mal hat er uns mit seinem Filmvortrag über Sri Lanka begeistert. Deshalb werden wir uns bemühen, Herrn Rosiefsky alsbald wieder als Gast in das Offene Café am Bürgerpark einzuladen.



Danke sagen wir allen, die in liebevoller Weise Anteil an unserem schmerzvollen Verlust genommen haben.

Danke das es dich gab,
in Liebe
Rita, Heinz und Justine Schega

Emilia Poremba
*29.10.1925 † 4.11.2011 Hemmingen, im November 2011

Das „Offene Café am Bürgerpark“ in der Arnummer Begegnungsstätte Bockstraße 33 findet an jedem 1. und 3. Freitag eines jeden Monats statt. Es wird damit am 2. und am 16. Dezember 2011, jeweils ab 15.00 Uhr, wieder geöffnet sein. Zum nächsten Termin (2. Dezember) wird der Vortrag unserer Gleichstellungsbeauftragten Diana Sandvoß „Frauen und Alter“ mit einer interessanten Diskussion verbunden sein. Dieses breit gefächerte Thema ist sicherlich nicht nur für Frauen und Senioren interessant. Zum 16. Dezember wird kein Referent erwartet. Zu diesem Termin ist vielmehr ein vorweihnachtliches Beisammensein geplant. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Barbara Kiene, für die Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

Weihnachtsfeier für Senioren

Angebote in allen Ortsteilen

Auch in diesem Jahr finden wieder Seniorenadventsfeiern der freien Wohlfahrtsverbände und der Stadt Hemmingen statt. Die Einladungen sind inzwischen versandt worden. In Harkenbleck wird am Sonntag, 27. November 2011, um 15.00 Uhr in der Mehrzweckhalle gefeiert. Am Montag, 28. November und Dienstag, 29. November jeweils um 15.00 Uhr feiern in der Grundschule Köllnbrinkweg die Seniorinnen und Senioren aus Hemmingen-Westerfeld und Devese, am Donnerstag, 1. Dezember, um 15.00 Uhr treffen sich die Seniorinnen und Senioren aus Wilkenburg in der Gaststätte „Wilkenburger Teiche“. In Arnum findet die Feier am Samstag, 3. Dezember, um 15.00 Uhr in der Grundschule Arnum statt und in Hiddestorf/Ohlendorf wird am Sonntag, 4. Dezember, ebenfalls um 15.00 Uhr in der Sporthalle gefeiert.

Sonstiges

BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN

Junge Stiftung findet ihr erstes Projekt

Der vor einem Jahr ins Leben gerufene Arbeitskreis „Junge Stiftung“ hat sein erstes Projekt organisiert: Im Kindergarten kommen Kinder und Eltern zusammen um einer Geschichte zu lauschen, die in mehreren Sprachen nacheinander vorgelesen wird. Die Geschichte ist abgestimmt auf das Alter der Kinder, die Bilder im jeweiligen Lesebuch veranschaulichen die Geschichte. Primär geht es um das Zusammenkommen und sich dem Klang einer anderen Sprache zu öffnen. Die deutsche Sprache, aber auch die anderen Sprachen erfahren eine Wertschätzung und werden gleichberechtigt nebeneinander gestellt.

Die mehrsprachigen Bilderbücher (gespendet von der Bürgerstiftung) werden den Kindern im Anschluss in der Gruppe zur Verfügung gestellt, ebenso Hörbücher, die das wiederholte Anhören erlauben. Beim ersten Vorlesen im Kindergarten Devese wird das Buch „Freundschaft“ von Gila Hoppenstedt auf deutsch, türkisch, russisch und englisch vorgetragen. Eingeladen sind die dort betreuten Kinder und deren Eltern, die auch das Vorlesen übernehmen.

> Fortsetzung auf Seite 17

Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

*... mehr Freude an
Ihrem Garten*

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77
www.horand-galabau.de

Kanzlei Gutenbergstraße

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Dommich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de



Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06

info@zey-elektro.de · www.zey-elektro.de
Emmy-Noether-Straße 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

André Sanitär
Heizung **Prieto**



VON DER SKIZZE BIS
ZUM FERTIGEN BAD

ANDRÉ PRIETO
HEIZUNG & SANITÄR
GÖTTINGER STRASSE 10B
30966 HEMMINGEN

TEL: 051 01-589655
FAX: 051 01-589646
info@traumbaeder-hannover.de
www.traumbaeder-hannover.de



ELEKTRO KOSMAS
PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/7100451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
November					
23 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten , Rathaus	26 Samstag	Hiddestorf	15:00-21:00 9. Hiddestorfer Weihnachtsmarkt , Rund um die Kirche
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen		Arnum	19:30 Theaterprojekt arthe-arnum: WeihnachtsKrimiQuiz „Wo ist Konrad?“ , Gemeindehaus Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	27 Sonntag	Devese	10:00 Feuerwehr Devese: Bosselwanderung mit anschließendem Grünkohlessen , Feuerwehrgerätehaus
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Bilderbuchkino in der Bücherei		Harkenbleck	15:00 Weihnachtsfeier für Senioren Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Ohlendorf	19:00-21:00 „Hemmingen liest“: Lesung über den Aufklärungs-Schriftsteller Adolf Freyherr Knigge Veranstaltungs-/Konzertraum Fam. von Möllendorf		Arnum	15:30 Theaterprojekt arthe-arnum: WeihnachtsKrimiQuiz „Wo ist Konrad?“ , Gemeindehaus Friedenskirche
24 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Wilkenburg	17:00 St.-Vitus-Kirche: Adventskonzert mit Lesungen – Johannes-Brahms-Chor Hannover	
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates , Rathaus	Harkenbleck	19:00 Adventskalendersingen F. Schasse, Bülterm., Katzenwinkel 76	
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen	28 Montag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen
	Devese	18:30-20:00 „Hemmingen liest“: Hemmingen damals – Erzählabend Hotel-Gaststätte „Mutter Buermann“		Hemmingen-Westerfeld	15:00 Weihnachtsfeier für Senioren Grundschule
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	17:00 Förderverein Wäldchenschule Arnum: Lichterfest Wäldchenschule-Grundschule
25 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen	29 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal , Rathaus
	Harkenbleck	19:00 Skat- und Knobelabend der Feuerwehr Harkenbleck Feuerwehrgerätehaus		Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen
	Arnum	19:30 Theaterprojekt arthe-arnum: WeihnachtsKrimiQuiz „Wo ist Konrad?“ , Gemeindehaus Friedenskirche		Hemmingen-Westerfeld	15:00 Weihnachtsfeier für Senioren Grundschule
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: „Mitternachts-Spaghetti“ – Musik-Comedy		Harkenbleck	18:00 Harkenblecker Krippenspiel 2011 , Schiefer's Hof
26 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	14:00 Schützengesellschaft: Winterschießen , Schießstand Leineau	30 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten , Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen		Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen

30 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck , Sporthalle/Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	18:30 SPD Hemmingen-Westerfeld/Devese: Preisskat Clubgaststätte/Vereinsheim
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortag „Die koptische Kirche“ Trinitatis-Kirche

Dezember

01 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates , Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen
	Wilkenburg	15:00 Weihnachtsfeier für Senioren Gaststätte „Wilkenburger Teiche“
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus
	Harkenbleck	18:00 Harkenblecker Krippenspiel 2011 , Schiefer's Hof
	Arnum	18:00 Musikschule: Blechbläser spielen in der Friedenskirche
Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	

02 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen
	Arnum	15:00-17:00 Arbeitsgemeinschaft Senioren – Offenes Café am Bürgerpark Begegnungsstätte, Bockstr. 33
	Hemmingen-Westerfeld	15:30 SV Devese-Radsport: Weihnachtskaffee , Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Skat- und Knobelabend der Schützengesellschaft Hemmingen Hotel „Zur Post“
	Harkenbleck	18:00 Harkenblecker Krippenspiel 2011 , Schiefer's Hof

03 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	14:00 Weihnachtsskat – Skatclub Hemmingen , Rathaus
	Arnum	15:00 Weihnachtsfeier für Senioren Wäldchenschule-Grundschule

03 Samstag	Devese	16:00 Feuerwehr Devese: Weihnachtskaffeetrinken der Feuerwehrfrauen , Feuerwehrgerätehaus
	Arnum	18:00 Feuerwehr Arnum: Skat- und Knobelabend , Feuerwehrgerätehaus
	Harkenbleck	18:30 Gesangverein Eintracht Harkenbleck: Adventskonzert , Kapelle
	Hiddestorf	19:00 Feuerwehr Hiddestorf: Skat- und Knobelabend , Feuerwehrgerätehaus
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: „Blind date“ im Bauhof – Überraschungs-Show

04 Sonntag	Arnum	14:00 AIG Weihnachtsmarkt Auf dem Lindenhof, Göttinger Str. 84
	Arnum	15:00 Heimatbund Hemmingen: Adventliches Beisammensein Wäldchenschule-Grundschule
	Hiddestorf	15:00 Weihnachtsfeier für Senioren Sporthalle
	Arnum	15:30 Adventskonzert – Chorgemeinschaft Arnum , Friedenskirche
Harkenbleck	18:00 Adventskalendersingen Fam. Windisch, Hallerskamp 10	

05 Montag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen
		14:00-17:00 Energieberatung durch die Verbraucherzentrale , Rathaus
	Hiddestorf	15:00 Klön- und Spielenachmittag des SoVD Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 DRK: Gesprächskreis für pflegende Angehörige , Sozialstation
	Arnum	18:30 Internationales Frauencafé Jugendräume
Hemmingen-Westerfeld	19:00 1. Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Kinder und Jugend Jugendkulturhaus	

06 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal , Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-18:00 Werkstatt-Galerie: Winterausstellung – Keramik, Gold und Silber, Textiles und Miniaturcollagen
	Harkenbleck	19:00 Terminabstimmung der Harkenblecker Vereine und Feuerwehr Feuerwehrgerätehaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Rathausplatz

07 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten , Rathaus
----------------	----------------------	---

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm November/Dezember 2011

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 3115
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (0511) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 25. November 2011, Beginn 20.00 Uhr

MitternachtsSpaghetti – Musik-Comedy

„Das Geld liegt auf der Fensterbank, Marie“

Wo sich Liebeslieder und schwarzer Humor ein Stelldichein geben, wo bissige Gesellschaftskritik auf skurrilen Schabernack trifft, dort kochen Wiebke Eymess und Friedolin Müller MitternachtsSpaghetti und machen den Tag zur Nacht.



In ihrem abendfüllenden Programm wickeln die Zwei von der Fensterbank ihre Zuschauer galant um den Finger: urkomisch und melancholisch, mit wunderbaren Songs, mal mit, mal gegeneinander, immer frisch und unerwartet, „lebensklug, frech, intim und sexy“ (Münchner AZ). Eigentlich geht es um Liebe! Um die Liebe zum Essen, zur Provinz, zu Tintenfischen, zum Reißverschlussprinzip auf deutschen Autobahnen und letztlich wie zu aller erst: um die Liebe zweier Menschen. Denn nichts ist so schlimm, dass man es nicht auf eine komische Art lieben kann. Doch während das real-fiktive Liebespaar versucht, sein literarisch-musikalisches Programm über die Bühne zu bringen, verstricken sie sich in alltägliche Missverständnisse und Wortgefechte. Mit funkelnd-intelligenten Dialogen und leise-sprachjonglierenden Liedern überraschen sich die beiden in jedem Augenblick auf der Bühne in einer sinnlichen Lust am Streit-Spiel.

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Samstag, 3. Dezember 2011, Beginn 20.00 Uhr

„Blind date“ im bauhof

Eine Überraschungs-Show!

Surprise, surprise! Der bauhof geht an diesem Dezemberwochenende neue Wege und bietet keine Weihnachtslieder, Weihnachtsmänner oder Weihnachtsgebäck, dafür aber ein kulturelles „blind date“.



Getreu unserem Motto „Qualität und Atmosphäre“ bieten wir auf der Bühne Kleinkunst vom Feinsten. Soviel sei aber verraten: unser „blind date“ ist auch bekannt vom „Kleinen Fest im Großen Garten“ in Hannover-Herrenhausen. Haben Sie Lust auf Überraschungen? Dann können Sie sich diesen Abend nicht entgehen lassen.

Eintritt: 18,- € / 15,- €

Neugierig geworden?

Einige kleine Hinweise gibt es noch:

- unser Blind Date besteht aus mehr als einer Person, aber weniger als 10
- unser Blind Date hat zahlreiche Preise gewinnen können
- unser Blind Date tourt seit 1987
- unser Blind Date tritt auch international auf
- unser Blind Date ist regelmäßiger Gast beim „Kleinen Fest im Großen Garten“
- und über unser Blind Date schreibt die Presse

„Lachen auf Lachen schallte durch das Bürgerhaus. So ging es den ganzen Abend weiter und es ist nur zu empfehlen, bei Gelegenheit eine Vorstellung von? zu besuchen.“ Lassen Sie sich diese Überraschungsshow mit „Kult-Charakter“ nicht entgehen! Wir freuen uns auf Sie !!

Nicht gewußt? Familienfeiern
 in angenehmer Atmosphäre
 im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
 Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Baumfällarbeiten, Hecken- und Gehölzschnitt,
 Seilklettertechnik **Wir machen das!**
15% auf Lohnkosten vom 15.1. bis 31.3.2012

Thomas Glende

Rufen Sie uns an:
 Mobil: 0172-426 1 426
 Büro: 05101-47 17

Meisterbetrieb

TEMPEL

BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Entspannt renovieren - Neukauf sparen

Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!

Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflegeleichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster

Die schlaue Lösung

Jetzt informieren:
 ☎ 05 11- 58 24 63
 www.waltemate.portas.de
PORTAS-Fachbetrieb
Rainer Waltemate GmbH
 Hannoversche Str. 27 A
 30629 Hannover

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

Sozialstation Hemmingen

Rufen Sie uns an!
0511 - 41 64 42

Immer für Sie da! www.drk-pflegestützpunkte.de

> Fortsetzung von Seite 13

Geschäftsstelle sucht Betreuung

Für unser Büro im Rathaus suchen wir jemanden, der die Geschäftsstelle für 2 Stunden in der Woche ehrenamtlich betreut. Zu den Aufgaben gehört, Besucher zu informieren, das Telefon zu bedienen und kleinere Büroarbeiten zu erledigen. Ein Internetanschluss steht zur Verfügung, EDV und Internetkenntnisse wären hilfreich, sind aber nicht Voraussetzung. Das Büro ist dienstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr, geöffnet. Wer Interesse hat oder sich informieren möchte, kommt entweder zur Öffnungszeiten ins Büro im Rathaus oder wählt (05 11) 41 32 34 (Gerd Staschen).

Ehrung für Initiator und Leiter von Surf und Schlurf

Eine unerwartete Ehrung erfuhr unser Vorstandsmitglied und Leiter des Senioren-Internetcafés Gerhard Bublitz, als ihm für sein großes ehrenamtliches Engagement eine Anerkennungsurkunde des Landes Niedersachsen überreicht wurde. Dazu gratulieren wir ihm herzlich.

Literaturstunde

Die nächsten Literaturstunden dienstags, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal (Eintritt frei) bestreiten:

- am 29. November Brigitta Schönke und Dietmar Berndt gemeinsam mit „Von Böll bis Brecht“,
- am 6. Dezember Gisela Hische mit „Geschichten und Märchen zur Weihnacht“ und Brigitte Rieder mit „Der Tannenbaum“ und „Das kleine Mädchen mit den Schwefelhölzern“ von Hans Christian Andersen,
- am 13. Dezember Gabriele Lehmborg mit „Die Deportation nach Riga“ und Rüdiger Knorr mit „Chanukka-Geschichten“,
- am 20. Dezember, von 11.00 bis 12.30 Uhr, liest die gesamte Vorlesegruppe der Literaturstunde bei Weihnachtskaffee, Kuchen und Häppchen ein Potpourri von Gedichten und Texten zu „Winterlich – Weihnachtlich“.



Nachbarn helfen Nachbarn

Weihnachts-Wunsch-Baum

Wollen auch Sie helfen, **Hemminger Kindern** aus einkommensschwachen Familien einen Weihnachtswunsch (im Wert bis 20 €) zu erfüllen?

Wie können Sie Wunschpaten werden?

Die Wunschzettel der Kinder hängen an einem von drei Weihnachts-Wunsch-Bäumen, die an folgenden Orten stehen:

- **Glende Pflanzenparadies**, Göttinger Landstraße 81 (19.11. - 11.12.2011)
- **Stadtbücherei** im Rathaus (21.11. - 11.12.2011)
- **Gemeindehaus Arnum** Bockstraße (24.11. - 06.12.2011)

„Pflücken“ Sie den Wunsch ab, den Sie bis zum **16.12.2011** erfüllen möchten. Auf der Rückseite des Wunschzettels finden Sie nähere Informationen.



Wir danken dem Sozialen Dienst Hemmingen herzlich für seine Mithilfe.

Wo bekommen Sie Wunschzettel für Ihre Kinder?

Diese erhalten Sie vom 01. bis 30.11.2011

- **beim Sozialen Dienst im Rathaus** (Tel. 0511 4103-286 oder 259)
- **beim Sozialen Dienst während der Tafelausgabe** in Arnum Bockstraße
- **im Familienservicebüro**, Laubeichenfeld 2, Arnum (Tel. 05101 - 584112)

Café Malta im Dezember – adventlicher Nachmittag



Demenzkranke und Angehörige sind herzlich eingeladen zu einem adventlichen Nachmittag im Café Malta. Mit Liedern und Geschichten können sich die Besucher bei Kaffee, Tee und Gebäck auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen.

Das Café Malta im Don-Bosco-Haus, Göttinger Chaussee 147, Hannover, hat am 9. Dezember, von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Der Zugang ist behindertengerecht. Nähere Informationen und Anmeldung für den Fahrdienst bis zum 6. Dezember bei: B. Mohr, Koordinatorin Besuchs- und Begleitungsdienste der Malteser, Telefon (01 70) 9 28 05 44.

MARCO POLO REISEN

Vietnam Land & Strand in den Osterferien, 28.3.-11.4.2012

Auf dieser Reise fehlt es Ihnen an nichts - Sie lernen von Nord nach Süd die Highlights von Vietnam kennen, und dazwischen genießen Sie entspannte Tage am Meer.

„Marco Polo Live“: Ihr privater Chauffeur strampelt Sie mit dem Cyclo durch Hanois Altstadt - Asienflair wie im Bilderbuch. Anschließend wird Ihnen ein Dinner in einem Privathaus kredenzt - freundlich und authentisch.

Flüge ab/bis Frankfurt nach Hanoi und zurück von Saigon, Inlandsflüge, 10 Übernachtungen in 4 bzw. 5-Sterne-Hotels im Doppelzimmer, 2 Nächte auf einer Dschunke, Rundreise inklusive Marco Polo Scout, kleine Gruppe von max. 22 Gästen

15 Tage Entdeckerreise ab € 2149,-



Derpart Reisebüro Hemmingen
Bögner-Reisen GmbH

Kirchdamm 2a 30966 Hemmingen Tel. 0511-420051

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Lagerverkauf Bürostühle:

50,- EUR
pro Stück inkl. MwSt.

nur am 26. November 2011
nur von 9 bis 12 Uhr
nur solange der Vorrat reicht



hps Labor- und Bürositzmöbel OHG, Hoher Holzweg 14, 30966 Hemmingen
Telefon +49 5101 852-810, Mail info@hps.de, Web www.hps.de

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse nach den Herbstferien

Unser Frühjahrsprogramm wird zur Zeit erstellt. Ab Ende Dezember wird es im Internet unter www.leine-vhs.de einsehbar sein und in gedruckter Form ab Januar an den üblichen Stellen kostenlos zur Abholung bereit liegen.

Ein guter Tipp. Verschenken Sie einen Kurs mit einem Geschenkgutschein der Leine-VHS!

Neue Kurse im Januar:

Geschenkgutschein-Karte		
Ich möchte Frau/Herrn _____		
Vorname, Name	Telefon / E-Mail	
Adresse _____		
Geburtsdatum _____		
<input type="radio"/> einen Gutschein der Leine-Volkshochschule im Wert von _____ Euro schenken.		
Ich bin Auftraggeberin _____		
Vorname, Name	Telefon / E-Mail	
Adresse _____		
Bitte senden Sie den Gutschein <input type="radio"/> an meine Adresse <input type="radio"/> an den Beschenkten/die Beschenkte		
Ich bin damit einverstanden, dass der o.g. Betrag per Lastschrift von folgendem Konto abgebucht wird.		
<input checked="" type="checkbox"/> X		
Datum/Unterschrift der Kontoinhaberin/des Kontoinhabers	Bank/Sparkasse	
<input type="radio"/> Meine Bankverbindung ist bekannt (wie bisher).	Konto-Nummer	Bankleitzahl

4304B	16. bis 20. Januar 08.30 bis 12.00 Uhr Altes Rathaus, Laatzen	Französisch A1 Stufe I für Anfänger/innen – Intensivwoche/Bildungs- urlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige –
-------	--	--

Gearbeitet wird auch mit Elementen der Superlearning-Methode, die sich zunehmender Beliebtheit erfreut. Sie beinhaltet nicht nur den aktiven spielerischen Umgang mit der Sprache, sondern schließt auch den Einsatz von Musik sowie geistige und körperliche Entspannung ein.

4251B	23. bis 27. Januar 09.00 bis 12.30 Uhr Altes Rathaus Laatzen	Englisch B1/B2 Refresher Course – Intensivwoche/Bildungs- urlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige –
-------	---	--

In dieser intensiven Sprachwoche finden Sie Gelegenheit, Ihre Kenntnisse der englischen Sprache aufzufrischen (Voraussetzung mindestens 6–7 Jahre Schullenglisch oder 7 Semester an der Volkshochschule oder Besuch eines Bildungsurlaubs mit Niveau B1).

Hierbei geht es um eine intensive Wiederholung der Grammatik, um Vokabeltraining und vor allem soll auch viel gesprochen werden. Es werden aktuelle Themen und Texte wie auch Podcasts, Lieder und BBC-News eingesetzt.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus dem Bildungsurlaub im Mai sind ebenso herzlich willkommen, es werden neue Materialien eingesetzt.

4705H	28. Januar 14.00 bis 18.00 Uhr 29. Januar 11.00 bis 15.00 Uhr	Japanisch Schnupperkurs Geschäftsstelle Hemmingen, Rathausplatz 12
-------	--	---

Die Dozentin nimmt Sie mit auf eine Reise in ihr Heimatland. Gewinnen Sie Einblicke in das komplexe Schriftsystem, in Klang, Aussprache und Grammatik. Sie lernen die ersten japanischen Wörter und Sätze und erfahren viel Landeskundliches, insbesondere über den ehemals unbekanntesten Nordosten Japans und die Region Fukushima. Zum Abschluss gibt es eine kulinarische Kostprobe in Form von vegetarischem Fingerfood.

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 12 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr
Montag (zusätzlich) 15.00 bis 18.00 Uhr

Musikschule Hemmingen

Blechbläser spielen in der Friedenskirche Arnum

Am 1. Dezember lädt die Musikschule Hemmingen zu einem „Brassforum“ in der Friedenskirche Arnum ein. Bei diesem Konzert spielen Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Bläserklassen der Carl-Friedrich-Gauß-Schule Hemmingen sowie die Ensembles „All inclusive“ und „Prima Vista Brass“ der Musikschule.

Neben weihnachtlichen Liedern bietet das Programm etwas für jeden Musikgeschmack: von Barock über Swing bis hin zu Pop, arrangiert für Blechbläser.

Das Konzert beginnt um 18.00 Uhr; der Eintritt ist frei.

Musizierstunde im Advent

Nicht nur – aber auch – Weihnachtliches kommt zu Gehör in der Musizierstunde, die die Musikschule Hemmingen am

Donnerstag, dem 8. Dezember 2011, um 18.00 Uhr
im Forum der KGS Hemmingen

veranstaltet. Während der Kinderchor „Hemminger Spatzen“ und Jugendchor „PopChor’n“ Weihnachtslieder vorsingen werden, stehen sonst Werke für Klavier, Violine, Cello und Trompeten auf dem Programm.

Der Eintritt ist frei.

Mein Freund Harvey

Wer kennt ihn nicht, den zweimeterzehneinhalb großen, weißen Hasen, der in einer Komödie von Mary Chase und in der Verfilmung mit James Stewart zu besonderer Berühmtheit gelangte?

Matthias Schiller, Regisseur der LBH, spielt den lebenswert-schrulligen Elwood P. Dowd, der, zum Leidwesen seiner Schwester Veta, in ständiger Begleitung eines Pukas, eben diesem großen, weißen und für alle unsichtbaren Hasen ist. Wie die Familie versucht, sich dieser Peinlichkeit diskret zu entledigen, erleben Sie in den Aufführungen, die im Februar 2012 im neu renovierten Jugend-Kultur-Haus auf die Bühne kommen.

Gönnen Sie sich, Ihrer Familie und Ihren Freunden ein paar vergnügliche Stunden und verschenken Sie einen Theatergutschein, den Sie unter Telefon (05 11) 41 41 43 oder per E-Mail unter kontakt@leine-buehne.de bestellen können! Die Eintrittskarten kosten 8,- Euro pro Person zzgl. 1,50 Euro pro Gutschein für Verpackung/Versand. Sobald der Betrag auf dem Konto der Leine-Bühne Hemmingen, Konto-Nr. 900 204 753, BLZ 250 501 80 bei der Sparkasse Hannover eingegangen ist, geht die Post an Sie ab. Bitte geben Sie dazu Ihren Namen, Ihre Anschrift und Telefonnummer bzw. E-Mail-Adresse sowie die Personenanzahl bekannt. Die Aufführungen werden am 17. Februar (Premiere), 18. Februar, 19. Februar, 24. Februar, 25. Februar und 26. Februar 2012 jeweils um 19.30 Uhr bzw. sonntags um 15.30 Uhr im Jugend-Kultur-Haus Hemmingen, Hohe Bunte 6, stattfinden.

Die Leine-Bühne Hemmingen freut sich auf Ihren Besuch.

AUSSTELLUNG IM ADVENT

ULRICH BRÄMER
Atelier Hemmingen - Dorf

**Sa/So 3. u. 4. sowie
10. u. 11. Dez. 2011
11.30 bis 17 Uhr
Mi 7. Dez. 14.00 bis 20 Uhr
und nach Vereinbarung**

„Europäische Reiseimpressionen“
MALEREI - GRAFIK



Hemmingen - Westerfeld
Berliner Str. 100 A / Eingang Dorfstr.
Tel. 0511 / 42 50 60

**Laatzener Tafel für Hemmingen,
Laatzten und Pattensen e.V.**



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

ARNUM



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Arnum informiert:**



Einladung zum Skat- und Knobelabend am 3. Dezember 2011

Alle Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Arnum haben wieder die Chance, ihr „Glück im Spiel“ zu erproben. Die Feuerwehr lädt am Samstag, dem 3. Dezember 2011 alle Spielbegeisterten herzlich um 18.00 Uhr zum Skat- und Knobelabend ins Feuerwehrgerätehaus Arnum, Arnum Kirchstraße 1A ein. Das Startgeld in Höhe von 10,- Euro / je Teilnehmer beinhaltet die Snacks und Getränke des Abends sowie die Aussicht auf einen attraktiven Gewinn.

Um den Abend planen zu können, ist eine verbindliche Anmeldung zum Skat- und Knobelabend bis zum 27. November 2011 telefonisch über Horst Wissel (Telefon 0 51 01 / 92 52 70) oder Hans Jacobson (Telefon 0 51 01 / 42 03) erforderlich.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Arnum Löschteufel erleben eine Reise in den Berg

Nach einem Ausflug noch „Kohle“ in der Tasche zu haben, ist bei Kindern sicherlich ungewöhnlich. Nicht jedoch für 26 Arnum Löschteufel, die sich mit fünf Betreuern zu einem interessanten Tagesausflug zum Besucherbergwerk Klosterstollen in Barsinghausen aufgemacht haben.

Am Bergbaumuseum hieß es dann nach einer Einführung in die Geschichte des Bergbaus: „Helm auf – Glück auf“ und mit der Grubenbahn ging es 1.470 m tief in den Berg zum Klosterstollen. Nach zwölf Minuten in der engen und ratternden Grubenbahn durch den dunklen Stollen hatte die Kinderfeuerwehr mit ihren Grubenführern Seegers und Dahms das Ziel in der unterirdischen Welt des Deisters erreicht: den Klosterstollen.

An verschiedenen Stationen wurde den in zwei Teams aufgeteilten Kindern das einst im Klosterstollen gefährliche Handwerk des Kohleabbaus hautnah demonstriert. Die Atmosphäre unter Tage beeindruckte die 6- bis 9-Jährigen sehr und war durch den Lärm der druckluftbetriebenen Gerätschaften für einige wenige auch ein bisschen unheimlich. Mit Begeisterung waren jedoch alle Kinder dabei, ihr eigenes kleines Stück Kohle selbst abzubauen, um es als Erinnerungsstück mit nach Hause zu nehmen.

Nach zwei Stunden Erkundung der 9 Grad Celsius kalten Grube ging es wieder zurück ans Tageslicht, wo sich die Löschteufel mit ihren Betreuern erst einmal stärkten. Den finalen Abschluss des Tagesausflugs bildete dann die Besichtigung des nahe gelegenen Gerätehauses der Freiwilligen Feuerwehr Barsinghausen.

Nach rund 5 Stunden konnten die Eltern ihre glücklichen und sichtlich erschöpften Kinder am Arnum Feuerwehrgerätehaus in Empfang nehmen. Das Stück Kohle – verbunden mit vielen schönen Eindrücken von diesem ereignisreichen und gelungenem Ausflug – war natürlich in der Tasche eines jeden Arnum Löschteufels zu finden.

Freiwillige Feuerwehr Arnum



„Helm auf – Glück auf“ heißt es für die Arnum Löschteufel kurz vor der Einfahrt in den Klosterstollen.

DIE BALANCE
Denn Schönheit ist kein Zufall!

Weihnachtsgutscheine 10%
z. B. zahlen Sie für einen 50-Euro-Gutschein nur 45 €

Katrin Reese
Institut für Kosmetik, dauerhafte Haarentfernung und Massage.
Osterbruchweg 5, 30966 Hemmingen (im Naherholungspark).
Termine unter Telefon (05 11) 8 09 14 48 (AB) oder (01 77) 2 61 60 20.
Besuchen Sie mich im Internet unter www.die-balance-am-see.de

Glaserei Wissel
Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär

www.koethe-gmbh.de

H.+ H. Stolpmann GbR **VELUX®**

DACH – WAND – ABDICHTUNG **GESCHULTER BETRIEB**

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

Qualität von Meisterhand

Ärztetafel

Praxis Dr. Striebe
Zahnarzt
Fritz-Kuckuck-Str. 14 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 42 11 36

**Vom 22. bis 29. Dezember 2011
haben wir keine Sprechstunde.**

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!

Vertretung:
Dres. Munsch / Dr. Kühler, Telefon (05 11) 44 11 29

Förderverein Wäldchenschule Arnum e.V.



Am 28. November, ab 17.00 Uhr, veranstaltet die Wäldchenschule Arnum ihr diesjähriges Lichterfest. Bei Waffeln, Kinderpunsch, Glühwein und Bratwurst möchten wir mit allen Eltern, Kindern und Freunden der Wäldchenschule ein paar gemütliche Stunden verbringen. Wir freuen uns auf Ihr/Euer Erscheinen.

Markus Wydra



Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Maria Magdalena Arnum, Göttinger Straße

Manfred Jagusch, der „Arnumer Holzwurm“, ist in der Adventszeit 2011 wieder in der Wehrkapelle. Es werden handwerkliche, weihnachtliche Holzarbeiten ausgestellt. Dienstag, den 29. November bis Freitag, den 2. Dezember, jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr und am Samstag, dem 3. Dezember, von 10.00 bis 13.00 Uhr.

Susanne Lesinski, stellv. Vorsitzende

Chorgemeinschaft Arnum e.V.

Einladung zum Adventskonzert am 2. Advent, 4. Dezember 2011

Alle Jahre wieder laden wir Sie auch in diesem Jahr zu unserem Adventskonzert am zweiten Adventssonntag, dem 4. Dezember 2011, um 15.30 Uhr in die Friedenskirche Arnum, Bockstraße, herzlich ein.

Unter der Leitung von Svitlana Pysmenna möchten wir Sie mit klassischen, volkstümlichen und auch fröhlichen Advents- und Weihnachtsliedern auf die kommende Weihnachtszeit einstimmen. Wir freuen uns, dass uns in diesem Jahr Oksana Neidorf wieder am Klavier begleitet und auch als Solistin auftritt. Außerdem wird der Posaunenchor der Friedenskirche Arnum unser Konzert mitgestalten. Der Eintritt ist frei. Wir würden uns freuen, Sie bei unserem Konzert begrüßen zu dürfen.

Einladung zur Weihnachtsfeier am 8. Dezember 2011

Zur Weihnachtsfeier am Donnerstag, 8. Dezember 2011, um 18.30 Uhr in der Grundschule Arnum lädt die Chorgemeinschaft Arnum ihre Mitglieder herzlich ein. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend mit Weihnachtsliedern und Geschichten. Anmeldungen nehmen gerne Hildegard Meyer, Telefon (0 51 01) 44 75 und Christine Schierbaum, Telefon (0 51 01) 53 79 entgegen.

Der Vorstand

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs: 15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

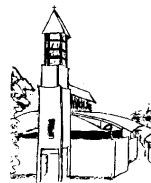
Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

ANZEIGE



MUSIK in der Friedenskirche Arnum

Sonntag, 11. Dezember 2011,
17.00 Uhr

Kammermusik und Orgel



Kammerorchester Kirchrode Ltg. Martin Hurek Maiken Jauch, Violine Dirk Steining, Orgel

Ev.- luth. Friedens-
Kirchengemeinde,
Arnum, Bockstr. 33
Eintritt frei,
um Spenden wird
gebeten.

u.a. mit Werken von Antonio Vivaldi (1655-1736)
Nino Rota (1911 - 1979) und Denis Bédard (*1950)
sowie die „Streicherserenade e- moll, op. 20“
von Edward Elgar (1857 - 1934)

DRK-Ortsverein Arnum

Das DRK Arnum bittet zur Blutspende

Am Mittwoch, 7. Dezember, kann in diesem Jahr das letzte Mal in Arnum Blut gespendet werden. Von 15.00 bis 19.00 Uhr lädt der DRK-Ortsverein Arnum dazu in die Pausenhalle der „Wäldchenschule“ in Arnum ein. Ein reichhaltiges Büffet steht anschließend für alle Spenderinnen und Spender zur Stärkung bereit. Für das Jahr 2012 stehen die Spendetermine schon fest, und zwar am: 7. März, 6. Juni, 5. September und 12. Dezember. Bitte schon einmal vormerken.

Am 13. Dezember trifft sich der DRK-Ortsverein Arnum nicht nur zu seiner letzten Sitzung in diesem Jahr sondern auch zur Weihnachtsfeier. Es wird herzlich dazu eingeladen.

Gymnastik (Gemeindehaus, Bockstraße 33)

– „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“ für Senioren
montags, von 14.45 bis 15.30 Uhr
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon: (0 51 01) 29 11

– Gymnastik für Damen 50 plus
freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr
Leitung: Brigitte Klugmann

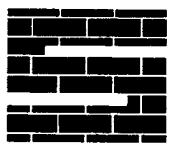
Auskunft: K. Quentin, Telefon: (05101)35 46

Kegeln Alle 4 Wochen, 16.00 Uhr, in der Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG - Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
 Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
 Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.



Lichterfest 2011
 Förderverein Wäldchenschule Arnum e.V.

Einladung zum 12. Lichterfest!

Der Förderverein und die Schulleitung laden alle Schüler, Eltern, Lehrer und Freunde der Wäldchenschule Arnum zum diesjährigen Lichterfest ein.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag mit fröhlichen Gästen, kleinen Leckereien, tollen Gesprächen und lachenden Kindern.

**28.11.2011
 17:00 Uhr
 Schulhof / Aula
 Wäldchenschule
 Arnum**

Kammermusik und Orgel in der Friedenskirche Arnum

Am Sonntag, dem 11. Dezember, um 17.00 Uhr lädt die ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum zu einem Konzert mit Kammermusik und Orgel in die Friedenskirche ein. Auf dem Programm des Kammerorchesters Kirchrode unter der Leitung von Martin Hurek stehen u. a. Teile aus den „Vier Jahreszeiten“ von Antonio Vivaldi (1655 – 1736), das „Concerti per Archi“ von Nino Rota (1911 – 1979) sowie die „Streicherserenade e-moll, op. 20“ von Edward Elgar (1857 – 1934) mit Maiken Jauch als Solistin (Violine). Dirk Steinig wird an der Krawinkel-Orgel „Variations sur, In dulci jubilo pour orgue (1992)“ von Denis Bédard (*1950) spielen. Der Eintritt zu dem Konzert ist frei, um Spenden wird gebeten.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. www.sv-arnum.de

SPARTE SCHWIMMEN

Liebe Schwimmer/innen, liebe Eltern,

hiermit möchte ich Sie zur Spartenversammlung am Freitag, dem 14. Januar 2012, um 19.30 Uhr, einladen. Adresse: Tolksdorf & Partner Steuerberatungsgesellschaft, Stammestraße 34, 30459 Hannover-Ricklingen

- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2 Genehmigung des Protokolls der vorausgegangenen Sitzung
- TOP 3 Bericht der Spartenleitung
- TOP 4 Bericht des Kassenwartes
- TOP 5 Entlastung der Spartenleitung
- TOP 6 Neuwahl der Spartenleitung
- TOP 7 Festsetzung der Spartenbeiträge
- TOP 8 Anträge (bis 7. Januar 2012 schriftlich bei Carina Sporleder)
- TOP 9 Planung 2012
- TOP 10 Verschiedenes

Wir würden uns sehr über ein zahlreiches Erscheinen freuen. Wahlberechtigt ist jedes Spartenmitglied, welches das 16. Lebensjahr vollendet hat bzw. dessen Erziehungsberechtigte(r).

Mit sportlichen Grüßen

Carina Sporleder, Spartenleiterin

Astrid-Lindgren-Straße 7, 30966 Hemmingen, Telefon (0 51 01) 99 07 75



WOCHENMARKT HEMMINGEN ★

Weihnachtsverlosung
 Losausgabe am 1. und 8. Dezember 2011

Bei jedem Einkauf erhalten Sie ein Los. ★
 Die Bekanntmachung der Gewinner erfolgt vom 15. bis 29.12.11 als Aushang auf dem Wochenmarkt. Die Lose müssen bis zum 29.12.2011 eingelöst werden. ★

Es warten tolle Überraschungen auf Sie! ★

Ihre Händler vom Wochenmarkt wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

★ Wochenmarkt ist jeden Donnerstag ★
 von 7.15 – 12.30 Uhr auf dem Rathausplatz ★
 (im Dezember am 1., 8., 15., 22. und 29.12.2011) ★



Grüne Herzensangelegenheiten.




Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen.

Brigitte Bösche
 Büro 0511 - 169 45 61
 Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Reparatur
 Tel.: 05101/45 71
 Fax: 05101/52 21

Juwelier Uhrmachermeister Goldschmiedemeister gepr. Diamantfachmann



Collection Souverain

Unsere eigene Schmucklinie steht für besondere Anfertigungen unserer Meistenwerkstatt. Lassen Sie sich begeistern!

K!
 Kramerstraße 16
 Hannover-Allstadt
 0511-363 1198
brillanten-online.de

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69
Kaminholz: 0,8 sm 50,- Euro ☎ (01 77) 3 88 25 50

!! NOTVERKAUF !!

Aus geplatzen Aufträgen bieten wir noch wenige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen. (Einzel- oder Doppelbox)
 Wer will eine oder mehrere?

Info: MC-Garagen

Telefon 0800-77 11 77 3 gebührenfrei (24 h)

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
 gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 71) 178 74 75

**Kundendienst**

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen,
 Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10
 Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · **www.saegebarth-party-dienst.de**

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35
 Ludwig-Erhard-Straße 3 **www.schottmann.com**
 direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10
 Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

**Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84**

liegend / Tragestuhl **Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen**

Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
 umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
 Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 1 63 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei · Tel.: (0 51 01) 5 96 96 85

DISKJOCKEY – MUSIK zu jedem Anlass

(z.B. Hochzeit, Firmenfeier, Geburtstag, Weihnachten), auch kurzfristig.
www.crystal-music.de ☎ (05 11) 81 61 19

Nähstube in Hemmingen – Änderungen, Leder, Textil

Emmy-Noether-Straße 2 – hinter real – Telefon (05 11) 2 15 91 73

Dienstag + Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr, Samstag 10.00 – 13.00 Uhr

Wir suchen liebevolle, aktive und zuverlässige Wunschgroßeltern o. Betreuungsperson für unsere 3-jährigen Zwillinge, die uns in schwierigen Lebenslagen (Krankheit) oder Engpässen unterstützen können oder auch Zeit mit uns verbringen möchte. Wir freuen uns auf deinen Anruf!

☎ (0 51 01) 9 91 72 55

SPARTE LEICHTATHLETIK

Hiermit lade ich alle Mitglieder zur Spartenversammlung am 5. Januar 2012, um 19.30 Uhr, in das Clubhaus der SV Arnum an der Hiddestorfer Straße ein.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls vom 25. Januar 2011
3. Jahresbericht der Spartenleitung und der Trainer
4. Kassenbericht
5. Entlastung der Spartenleitung
6. Neuwahlen – Spartenleitung und Kassenwart
7. Anträge
8. Verschiedenes

Anträge sind bis spätestens 22. Dezember 2011 einzureichen.

Elke Guth

SV Arnum bietet Taekwondo an – Info-Nachmittag am Sonntag, dem 11. Dezember

Eine neue Gruppe aus dem Bereich Kampfsport errichtet der SV Arnum zum Beginn des Jahres 2012. Interessenten können sich am Info-Nachmittag über Taekwondo, den olympischen Wettkampfsport koreanischen Ursprungs, informieren.

Die rasante, intelligente Kampfsportart wird zukünftig, zunächst zweimal in der Woche jeweils dienstags und donnerstags abends in der Schulsporthalle (Klapperweg) in Arnum unterrichtet.

Ab ca. 16.00 Uhr am Sonntag gibt ein Wettkampfteam in einer Vorführung einen Einblick in Trainingsinhalte und Wettkampf. Danach kann man in Einzelgesprächen mit den Trainern nähere Informationen und Beratung erhalten, das Trainingsmaterial und die Schutzausrüstung kennen lernen und sich über sportliche Ziele des Interessenten unterhalten.

Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl ist es zu empfehlen, sich vorregistrieren zu lassen. Dazu kann man sich telefonisch unter (0 51 01) 52 49 anmelden, und dort auch beraten werden. Auch per E-Mail ist das möglich: stefanie.katz@web.de. Zielgruppe des Einsteigertrainings sind männliche und weibliche Jugendliche ab 12 Jahren sowie u.U. auch junge Erwachsene, Ausnahmen sind nach Absprache mit den Trainern u.U. möglich. Trainingsbeginn ist Dienstag, der 13. Dezember, 20.00 bis 21.30 Uhr in der Grundschulturnhalle.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

**Ihre Freiwillige Feuerwehr
 Devese informiert:**

**Feuerwehr Devese lädt zum Bosseln mit anschließendem Grünkohlessen ein**

Am Sonntag, 27. November 2011, um 10.00 Uhr startet die Freiwillige Feuerwehr Devese ihre Bosselwanderung. Sie beginnt und endet an den Schulungsräumen der Feuerwehr in der Straße „Am Spielfeld“. Nachdem die hölzerne Kugel etliche Male gerollt wurde, können sich anschließend alle mit Grünkohl stärken. Willkommen sind alle Feuerwehrmitglieder (ob aktiv, passiv, fördernd oder musikalisch) – nur anmelden sollte man sich schnell bei J. Ihrke (Telefon 23 18 29), J. Schulz (Telefon 23 12 00) oder F. Kollrodt (Telefon 23 25 50). In dem Kostenbeitrag i.H.v. 10,- Euro pro Person sind alle Getränke und das Grünkohlessen enthalten. Auf schönes Wetter, eine lustige Bosselrunde und ein geselliges Beisammensein freut sich Ihre Deveser Feuerwehr!

Feuerwehr Devese lädt alle Frauen der Feuerwehrmänner zum Kaffeetrinken ein

Wie in jedem Jahr sollen auch in 2011 die Frauen der Feuerwehrmänner einen Nachmittag lang vom Kommando umsorgt werden! Deshalb sind alle Damen ab 16.00 Uhr zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Wie das Programm sich gestalten wird, bleibt eine Überraschung! Aber sicherlich wird es ein geselliger und lustiger Nachmittag, der auch länger dauern könnte und bestimmt in guter Erinnerung bleiben wird.

SV Devese

Die Weihnachtsfeier des SV Devese 02 findet am 2. Dezember 2011, um 15.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses in Hemmingen statt.

Ausrichter dieser Feier ist die Rad Sparte des SV Devese 02. Es wird einen Weihnachtskaffee geben. Wir möchten gemütlich zusammen sitzen und das Jahr besinnlich ausklingen lassen.

Preisskat der SPD Hemmingen-Westerfeld/Devese

Die SPD Hemmingen-Westerfeld / Devese lädt für Mittwoch, den 30. November 2011, zu ihrem jährlichen Preisskat ein. Begonnen wird um 18.30 Uhr im Sportheim des SC Hemmingen, Einlass ist ab 18.00 Uhr. Neben attraktiven Preisen, wie Einkaufsgutscheine und vieles mehr, ist auch eine Reise nach Berlin für zwei Personen zu gewinnen.

Das Startgeld beträgt 10,- Euro pro Person, Anmeldungen bis zum 25. November 2011 nimmt Günther Nickel entgegen unter Telefon (0511) 42 51 41 oder per E-Mail gus-nickel@gmx.de.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de

SPARTE FUSSBALL

SC Hemmingen-Westerfeld ist offizieller Partnerverein von Hannover 96

Am 24. Oktober 2011 ist der SC Hemmingen-Westerfeld in das Projekt 96-VEREINT aufgenommen worden und gehört ab sofort zu einem ausgewählten Kreis von bisher etwa 20 Partnervereinen aus Niedersachsen. Für die Stadt Hemmingen ist besonders erfreulich, dass jetzt neben dem SV Arnum, welcher bereits vor einigen Monaten in das Projekt aufgenommen wurde, ein zweiter Hemminger Verein als offizieller Partnerverein des Bundesligisten ausgewiesen werden kann.

Für die Zukunft soll mit dieser Partnerschaft das Fußballnachwuchskonzept „Hemminger Weg“ des SC Hemmingen-Westerfeld aktiv gefördert und begleitet werden. Neben der Vernetzung mit der Eliteschule des Fußballs (KGS Hemmingen), sollen u. a. über von Hannover 96 inszenierte Trainerausbildungen und Trainingsmaßnahmen (96 Fußballschule) dafür sorgen, dass der Fußball-Nachwuchs des Vereins nachhaltig gefördert wird.

Darüber hinaus sollen durch Aktionen, wie z. B. vergünstigte Eintrittspreise bei Heimspielen des Bundesliga-Teams und das für die Kids in Aussicht gestellte „Einlaufen mit den Stars“ (AWD Arena) begleitend dafür sorgen, dass sich möglichst viele Fußball-Kids mit Hannover 96 anfreunden, um sich zu loyalen, friedfertigen und dauerhaften Fans zu entwickeln.

Gerd Gerlach, Spartenleitung Fußball

SPARTE RHÖNRAD

Rhönradturnen für Erwachsene

Aus eigener Erfahrung kann ich sagen, dass Rhönradturnen sich hervorragend als Sport für Erwachsene eignet: Es ist ein Gelenk schonender Sport, der alle Muskelgruppen beansprucht und eine gute Koordinationsschulung mit sich bringt. Die Bewegung im Gerät macht Spaß und garantiert nicht schwindelig! Wer Rhönradturnen mal ausprobieren möchte, ist herzlich dazu eingeladen: Ab dem 9. Januar 2012, montags von 18.30 bis 20.00 Uhr, in der Tribünensporthalle an der Hohen Bunte in Hemmingen. Wir hoffen auf viele mutige Teilnehmer!

Bitte normale Sportsachen und Turnschuhe (besser sogar Leinenschuhe) zum Schnüren mitbringen.

Grit Klüver (46 Jahre alt, vor 3 Jahren mit Rhönradturnen begonnen) ... und es rollt!



SPARTE SCHWIMMEN

Schwimmsparte sucht Kinder und Jugendliche, die Lust am Schwimmen haben!!!

Der SC Hemmingen-Westerfeld verfügt wieder über eine Schwimmabteilung. Diana Ohm, Trainerin und Spartenleiterin der Schwimmabteilung des SC Hemmingen-Westerfeld, ist ihr gesamtes Leben bereits sportlich aktiv. Sie ist interessiert an Triathlon, war früher aktiv im Trampolinturnen, Volleyball und hält sich fit mit Krafttraining und Aerobic.

Zudem ist sie ausgebildet in Erster Hilfe, besitzt DLRG Silber den Trainerschein C im Triathlon und ist Übungsleiterin für Freizeit- und Breitensport.

Seit gut acht Wochen trainiert sie jeden Montag, Kinder und Jugendliche im neuen Bunte Bad in Hemmingen. Momentan lässt sich ein netter, bunt gemischter Haufen von rund 50 Kinder und Jugendlichen von Diana Ohm, entweder durchs Wasser scheuchen, sich die verschiedenen Schwimmstile oder sich Verbesserungen in der Technik zeigen. Sie erlernen Schwimmstile wie Brust-, Kraul- und Rücken- schwimmen etc. sowie Start und Wenden, Tauchen, Springen und Bewegungsspiele. Eines der Hauptziele von Diana Ohm ist es, allen Kindern und Jugendlichen Freude am Schwimmen zu vermitteln, gleich mit welchem Leistungsvermögen und zu sozialen, fairen und wettbewerbsorientierten Verhalten anleiten.

KANZLEI IN HEMMINGEN

BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat

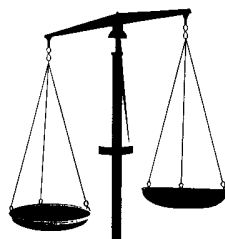
Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange

Rechtsanwalt und Notar

Jelena Bubikat

Rechtsanwältin



30966 Hemmingen
Weetzener Landstr. 106C

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

Elektro-Boxhorn
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54
30559 Hannover
Tel. 52 15 05
51 32 62
Fax 52 23 42

Burgwedeler Str. 31
(Fasanenkrug)
30657 Hannover
Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39
(Schünemannplatz)
30459 Hannover
Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de • E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Lea Rosenberger

... weil schöne Haut kein Zufall ist ...

Kosmetik
Anti-Age
Cellulite
Bio-Kosmetik
Rosacea

Wellness
Akne-Narben
Naturnagel-Maniküre
med. Fußpflege
Microdermabrasion

TQ CERT Telefon (0 51 01) 37 68
Hemmingen / Harkenbleck
www.lea-rosenberger.de
staatl. anerkannt und zertifiziert nach AZWV

Akkordeon-Orchester Hannover

Konzert am 27. November, um 15.00 Uhr
Fritz-Haake-Saal des Freizeitheims Ricklingen

Auskünfte u. Reservierung (0511) 42 81 53 oder www.lyraev.de

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbaueminar Fahrenfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen



Hotel Westerfeld

Berliner Str. 4 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511-353966-0
 www.hotel-westerfeld.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbauanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Für Sie ...



...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Wir beraten Sie
 gern zu Hause
 Fiedelerplatz 3
 30519 Hannover
 Tel.: 0511 830058
 www.raumausstattung-kahlmeyer.de
 Meisterbetrieb seit 1959

CTM
 Waffen u. Munitionhandel
 Wiederladen & Zubehör

www.ctm-wiederladen.de
 info@ctm-wiederladen.de

CTM Ralf Schneider
 Carl-Zeiss-Str.20
 30966 Hemmingen
 Tel. 0511-2343156
 Fax 0511-2349923

Da das Bunte Bad für den normalen Badegast montags immer geschlossen ist, haben die Kinder und Jugendlichen der Schwimmabteilung des SC Hemmingen Westerfeld das gesamte Hallenbad für sich alleine.

1. Gruppe: 15.00 bis 16.00 Uhr Anfänger bis Fortgeschrittene
2. Gruppe: 16.00 bis 17.00 Uhr Anfänger und Fortgeschrittene
3. Gruppe: 17.00 bis 18.00 Uhr Fortgeschrittene

In Anfänger-Gruppe, handelt es sich um Kinder, die bereits schon schwimmen können und Ihr Seepferdchen schon geschafft haben, aber noch nicht so sicher schwimmen! Beim SC Hemmingen-Westerfeld lernen die jüngsten mit viel Spaß und Spiel, sich im Wasser zu bewegen.

Bei den Fortgeschrittenen kann jeder mit schwimmen, egal ob nur aus Spaß, um neue Schwimmarten zu lernen, sich fit zu halten oder mit dem Ziel, an Wettkämpfen teilzunehmen.

Wenn Wasser Dein Element ist? Dann pack Deine Schwimmklamotten und komm doch einfach zu einem Probetraining vorbei! Wir freuen uns über jede Verstärkung unseres Teams! Für weitere Fragen steht Diana Ohm gerne zur Verfügung! jugendwart@sc-hemmingen-westerfeld.de

Sportabzeichen-Verleihung 2011

Am Samstag, dem 3. Dezember 2011, um 15.00 Uhr werden im Sportheim des SC Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bunte 8, die dieses Jahr erworbenen Sportabzeichen und Familien-Sportabzeichen, sowie die Dreikampf-DLV-Abzeichen verliehen.

Die Abnahmen und Übungen fanden von Mai bis Oktober durchgehend an jedem Mittwoch zwischen 17.00 und 19.00 Uhr statt. In diesem Jahr konnten vom Abnahmeteam 133 bestandene Prüfungen aufgenommen werden. Der jüngste Teilnehmer war 7 Jahre, der älteste Teilnehmer 87 Jahr alt.

Die Verteilung der Sportabzeichen:

35 weibliche Jugend, 45 männliche Jugend, 23 Frauen, 30 Männer und 10 Familien

Bei den zehn zu vergebenden Familien-Sportabzeichen haben 37 Mütter, Väter und Kinder mitgewirkt. Kommen Sie zur Verleihung am 3. Dezember in unser schönes, renoviertes Sportheim an der Hohen Bunte. Dort erwartet Sie bei Kaffee, Kuchen und Kaltgetränken Ihr Sportabzeichen-team.

HARKENBLECK

Adventskalendersingen in Harkenbleck



Alle sind herzlich dazu eingeladen!!!

Wann	Uhrzeit	Wo
So., 27.11.	1. Advent 18.00 Uhr	F. Schasse, Bülterm. Katzenwinkel 76
So., 04.12.	2. Advent 18.00 Uhr	Fam. Windisch, Hallerskamp 10
So., 11.12.	3. Advent 18.00 Uhr	Fam. Schaper/Seiler, Maschweg 1
So., 18.12.	4. Advent 18.00 Uhr	Fam. Fuchs / Wnendt, Schiefers Hof

**Advents- und Weihnachtslieder,
 die jeder mitsingen kann!!!**

Werner Heitefuß



Vorweihnachtlicher Liederabend mit Sopran und Gitarre in der Kapelle in Harkenbleck

Eva Frink, Sopran · Leandro Riva, Gitarre

Am Samstag, dem 17. Dezember 2011, um 19.30 Uhr, werden Eva Frink und Leandro Riva als Duo mit Gesang und Gitarre in der Kapelle in Harkenbleck zu hören sein. Sie werden ein abwechslungsreiches Programm aus Liedern von Fernando Sor, Wolfgang Amadeus Mozart, Franz Schubert sowie internationale Weihnachtslieder zu Gehör bringen.

Die Sopranistin Eva Frink, geboren in Koblenz am Rhein, wuchs in einer Musikerfamilie auf und zeigte schon früh ihre besondere Begabung im Gesang. Nach dem Abitur studierte Eva Frink zunächst Schulmusik und Musiktherapie in Hamburg.

Von 2004 bis 2010 absolvierte Sie dann ihr Studium zur Diplom-Opernsängerin an der Hochschule für Musik und Theater in Hannover sowie bei David Lee Brewer (Berlin), von dem sie auch heute noch künstlerisch betreut wird. Sie konzertiert regelmäßig in ganz Deutschland und war als Solistin bereits unter anderem in der Berliner Philharmonie sowie bei der Eröffnung des Deutschen Chorwettbewerbs in Kiel (2006) zu hören.

Der argentinische Gitarrist Leandro Riva, der bereits im Alter von 7 Jahren seine hochqualifizierte und umfassende Ausbildung für Musik und Gitarre begann und später an der *Escuela de Música de la Universidad de Rosario* (Argentinien) sowie an der Hochschule für Künste in Bremen studierte, war bereits bei namhaften, internationalen Gitarren-Festivals zu Gast und wurde bereits mehrfach mit 1. Preisen inter- / nationaler Gitarren- und Musikwettbewerbe ausgezeichnet.

Spätestens seit der Premiere des Internationalen Tango-Festivals Hannover, *Tango Impuls 2008* gilt Leandro Riva als Geheimtipp in Sachen Tango-Musik.

Als musikalisches Duo faszinieren Eva Frink und Leandro Riva mit einer Mischung aus Temperament und Feingefühligkeit.

Adventskonzert Eintracht Harkenbleck

Auch in diesem Jahr findet wieder das Adventskonzert des Gesangvereins Eintracht Harkenbleck in der historischen Kapelle zu Harkenbleck am 3. Dezember 2011, um 18.30 Uhr statt. Die Konzertleitung liegt in bewährten Händen unserer Chorleiterin Eva Frink.

In Anbetracht der begrenzten Sitzplatzzahl in der Kapelle, bitten wir um zeitige Platzreservierungen bei Franz Pohl Telefon (0 51 01) 26 86 oder Detlef Möller Telefon (0 51 01) 32 66.

Der Vorstand

Harkenblecker Krippenspiel 2011

Seit 28 Jahren ist es in Harkenbleck Tradition, dass in der 1. Adventswoche das Krippenspiel in der Scheune auf Schiefers Hof gegenüber der Kapelle aufgeführt wird.

An drei Abenden stehen jeweils 28 Kinder auf der Bühne und spielen und singen für die großen und kleinen Zuhörer die Geschichte von Jesu Geburt. Dabei sitzen die Zuhörer auf Strohhallen. Warme Kleidung ist empfohlen.

Seit den Herbstferien proben 4 Mütter zweimal wöchentlich emsig und geduldig mit den Kindern auf das große Ereignis der Aufführung hin.

In diesem Jahr sind die Aufführungen am Dienstag, dem 29. November, am Donnerstag, dem 1. Dezember und am Freitag, dem 2. Dezember 2011. Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr, Einlass in die Scheune ab 17.45 Uhr. Der Eintritt für Erwachsene beträgt 2,50 Euro, für Kinder 1,- Euro.

Im Vorverkauf gibt es bis zum 27. November 2011 Karten im Blumengeschäft Zauberblume und in der Bäckerei Krause in Harkenbleck, im Schreibwarengeschäft Petersen in Arnum und im kath. Pfarrbüro in Pattensen. Restkarten sind an der Abendkasse erhältlich.

Lassen Sie sich einstimmen auf Weihnachten! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Aktionsausschuss Harkenblecker Krippenspiel

HIDDESTORF / OHLENDORF

DRK Hiddestorf/Ohlendorf

Am 7. Dezember 2011, um 18.00 Uhr findet das Gänse-Essen des DRK Hiddestorf/Ohlendorf in Pattensen statt.

9. Hiddestorfer Weihnachtsmarkt
 rund um die Kirche
 Samstag, den 26. November 2011

Programm

- 14.30 Uhr Andacht in der Kirche
- 15.15 Uhr Geschichtenerzählerin in der Kirche
- 16.30 Uhr Gruppen der Musikschule Spangenberg in der Kirche
- 17.00 Uhr Jugendorchester Blechschaden auf dem alten Schulhof
- 18.00 Uhr Gesangverein Concordia Hiddestorf in der Kirche
- 19.00 Uhr Musikzug der Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf auf dem alten Schulhof

Adventsgestecke · Glühwein · Schmalzkuchen · Handarbeiten · Bratwurst · Kaffeetafel im Gemeindezentrum
 Kunsthandwerk · Kinderpunsch · Marmeladen und Geschenkartikel · Fensterbilder
 Kakao · Textilien · Honig · Fisch · Kekse · Crêpes · Kalte Getränke

Individuelle Menüs & Büfets für jeden Anlass
GRAMANN PARTYSERVICE
 Wir bringen Gutes!

Unsere Partyhits im Dezember

Party Hit I
Zungenragout
 „Hannoversche Art“ mit Saucischnen, Fleischklößchen und Champignons
 ab 6 Personen pro Person **8,90**

Party Hit II
Hirschkeule
 in Wacholderrahmsauce
 ab 6 Personen pro Person **8,90**

Party Hit III
Gänsebrust
 mit Rotkohl und Kartoffelklöße
 ab 6 Personen pro Person **10,90**

Party Hit IV
Buffet „Gala“
 Schweinebraten, Roastbeef, Kasseier und Putenbrust, Schinkenröllchen mit Spargelspitzen, Parmaschinken auf Melone, Lachsschinken, Entenbrustfilet mit Cumberland sauce, Medaillons mit Waldorfsalat garniert, Krabbencocktail, Lachs, Aal und Forelle, Käseplatte, 2 Salate nach Wahl, Remouladensauce und Sahnemeerrettich, Brotkorb und Butter
 ab 12 Personen pro Person **18,90**

Party Hit V
Filettopf
 mit Champignon-Rahmsauce und Spätzle
 ab 6 Personen pro Person **8,90**

Gramann Partyservice Tel.: 0 51 01-9 98 98 98
 Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz

RÖSSING
 HEIZUNG · SANITÄR · ERNEUERBARE ENERGIEN

KLUBSWEG 21 · PATTENSEN
WWW.RÖSSING.INFO

MOBIL: 0172/ 5150507
TEL.: 05101/ 8198200
FAX: 05101/ 8198202

GAS/ÖL- BRENNWERTTECHNIK · BARRIEREFREIE BADEZIMMER
KUNDEN-, REPARATUR- UND WARTUNGSDIENST

Heilpraktiker

Faltenbehandlung für Frau und Mann
 durch **Unterspritzung mit Hyaluronsäure**

Wie wirkt Hyaluronsäure gegen Falten?
 Falten entstehen durch Verlust von Elastizität und Volumen des Unterhautgewebes. Die Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure eignet sich zum Auffüllen von Hautlinien und ihrer Stabilisierung.

Beratung und Behandlung in der
Naturheilpraxis Isabella Söcker
 Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel.: 05101 92 56 38
 www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de

Christine Krämer
Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.
 Tel. 0 51 01/ 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 www.homeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Pattensen

Eigentumswohnungen im Gutspark



... idyllisch im Grünen wohnen ... mitten in Pattensen

- Komfort-Eigentumswohnungen
- mit Terrasse, Loggia oder Dachterrasse
- barrierefrei mit Aufzug ■ Pkw-Stellplatz/Carport
- 2 Zi., ca. 57 m², 131.000,-€ ■ 3 Zi., ca. 81 m², 185.500,-€
- jetzt Verkauf im 2. Bauabschnitt
- Vermietung im Auftrag von Kapitalanlegern

Herzlich willkommen in der Info-Box:

- Sonntag, 27. November, 11 – 13 Uhr
- Rudolf-Schlie-Straße/Am Wall, Pattensen

Info-Telefon 0511. 49 60 226
www.meravis.de



KANZLEI AM MARKTPLATZ

RECHTSANWALT HUBERTUS ZIMBAL

*Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt*

Schwerpunkte: **Marktplatz 5**
Verkehrsrecht **30982 Pattensen**
Familienrecht **Telefon (051 01) 9 17 60**
Mietrecht **razimbal@gmx.de**

Stellenmarkt

Handwerklich begabter Rentner für Haus, Garten, Auto **dauerhaft gesucht** (kleinere Arbeiten) ☎ (01 72) 9 06 49 09

Friseur Bax · Kirchdamm 2a · 30966 Hemmingen · ☎ (0511) 41 36 70

Wir brauchen Verstärkung! 2 Tage in der Woche

Hiddestorf, **Reinigungskraft gesucht** 3 Std./Wo. ☎ (0 51 01) 91 62 93

Zur Verstärkung unseres Teams in unserem Senioren-
pflegeheim in Hemmingen suchen wir

Küchenmitarbeiter (m/w)

auf Minijob-Basis.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Heinisch
unter Telefon (05 11) 41 08-422 an und vereinbaren Sie
einen Vorstellungstermin.

SERVEX Dienstleistungs GmbH
Gablonzer Straße 35 · 61440 Oberursel

WILKENBURG

DRK Wilkenburg
Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern
 Gruppe 1 (ab 1 bis Kindergarten-Alter) freitags, ab 09.15 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter
 Telefon (0176) 22 64 83 35 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“
 Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr
 Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr
 Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
 Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter
 (01 52) 53 57 82 63 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Wirbelsäulengymnastik
 Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung (0 51 02)
 9 33 98 42 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kegeln
 Wann: Donnerstag, den 24. November 2011, 14.45 bis 16.45 Uhr
 Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen
 Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
 Telefon (05 11) 41 64 42

St. Vitus-Kirche Wilkenburg
Sonntag, 27. November 2011, 17.00 Uhr

Adventskonzert

**Chor- und Orgelwerke und Lesungen zur
Advents- und Weihnachtszeit**



**Johannes-Brahms-Chor
Hannover**
 Leitung: **Gudrun Schröfel**
Lothar Rückert, Orgel
Doris Linkhof, Sprecherin
Lena Kutzner, Sopran
Katharina Müller, Sopran



Der Eintritt ist frei. Kollekte am Ausgang erbeten

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- Arnum, 4 Zi., 91 m² Wfl., top saniert KP 120.000,-€
- Arnum, DHH, 4 Zi., Bj. 1999, EBK KP 259.000,-€

Alle Objekte ohne Käufercourtage
**Fachwirtin und Sachverständige für bebaute und unbebaute Grund-
stücke · www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84**
**Arnum, Kirchstraße, 1-Zi.-Whg, 41 m², Keller, Tiefgaragen-Einstellplatz,
VB 40.000,- € ☎ (0 51 01) 38 72**

**Die
bieten
mehr!**



Hausbesuche kostenlos!

... und im Notfall tauschen
wir günstig aus!

**Kostenlose
Einbaugeräte-
Austausch-Beratung
bei Ihnen vor Ort***

*gilt für die Region Hannover



Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

• **Arnum, 3 Zi.**, 80 m² Wfl., modern, EBK 480,- € NKM zzgl. NK, MS, MC
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Oetzaler Alpen, Ferienhaus für 5 Personen zu vermieten, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetzal.de
Hemmingen, **OT Harkenbleck, 3-Zi.-Maisonette-Whg.**, 61 m², Keller, Garten, Stellplatz, ab sofort, 374,- € KM + NK + MS ☎ (0 51 01) 49 09

Süße 2-Zi.-DG-Wohnung, Arnum – Göttinger Str. 64, Wfl. ca. 31 m² (Nutzfl. 43 m²) Einbauküche, Duschbad, neu renoviert, ab sofort frei – KM 240,- € + NK 90,- € + 2 MMS ☎ (01 75) 4 14 86 18

Arnum, Sollingstraße 6, 3-Zimmer-Wohnung
ca. 74 m², Balkon, renoviertes Bad, Parkett, 430,- € + NK/MS, zu sofort, provisionsfrei www.gundlach-bau.de – Tel. (05 11) 3109-259

Hemmingen, Linnehof, Komf. 2-Zi.-Whg., 66 m², Neubau / Erstbezug, EG, Einbauküche, Parkett, Terrasse SW, 540,- € + NK, zzgl. Garage, ab 1. Februar 2012, von privat ☎ (01 72) 976 95 22

Arnum, ansprechende 2-Zi.-Whg., 64 m², Balkon, frei ab 01.01.12, 370,- € + 120,- € NK, 3 MM MS ☎ (01 78) 7 15 20 84

Harkenbleck, schöne 2-Zi.-Whg., DG, schöner Ausblick, 60 m², 240,- € + NK/MS, mit Gartenbenutzung

KÜHNE HAUSVERWALTUNG Telefon: (0 51 01) 58 44 00

Hemmingen OT **Harkenbleck, 2-Zi.-KB**, Süd-Balkon, ca. 63 m², EBK, 340,- € + NK/MS, Garage 40,- €, ab 2.1.2012 ☎ (01 57) 75 35 32 76

Arnum, schöne, sonnige 2-Zi.-Whg., gr. Süd-Balkon, EBK, Fußboden gefliest, modernes Bad mit Wanne, kompl. renoviert. In allen Räumen Laminat, Flur mit Einbauschränken, 62 m² Keller, Wasch-, Trocken und Fahrradkeller, allg. PKW-Stellplatz, zentr. / grüne / gepfl. Anlage frei zum 1.1.2012, KM 420,- € + NK/MS ☎ (0 51 01) 92 51 04

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Sie haben die Immobilien, wir die Kunden:

Wir suchen in Hemmingen, Hannover und Umgebung

- Bungalows in Hemmingen und Hannover
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Wohnungen ab 2 Zimmer zum Kauf und zur Miete
- **SCHAUEN SIE AUF UNSERE PINNWAND !!!!!**

Fachwirtin und Sachverständige für bebaute und unbebaute Grundstücke · www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

DRINGEND: EFH in Hem.-Westerfeld gesucht. ☎ (01 72) 5 42 48 40

Suche 3½- bis 4-Zi.-Whg. in Hemmingen oder Hemmingen Westerfeld, mind. 85 m², mit Balkon oder Garten ☎ (01 51) 19 41 31 36

Suche Garage in Harkenbleck zum Kauf ☎ (01 60) 1 12 55 76

Kreative Planerin sucht einen Büro-Raum in Hemmingen, gerne auch Bürogemeinschaft. ☎ (01 57) 77 59 85 89

Kleines Büro oder kleine Wohnung für Büronutzung, bis ca. 50 m², in Hemmingen zur Miete gesucht. ☎ (0 51 01) 91 53 05

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (0 51 01) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration



Klaus Wunder
Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 2 34 57 65

**Ob 45, 55 oder 65 –
es ist nie zu spät !!!**

Lassen Sie sich von mir in ein
**gesundheitsorientiertes
Fitness-Training einführen**

**Beginnen Sie das neue Jahr
nicht nur mit guten Vorsätzen,**

lassen Sie jetzt Taten folgen!

Bitte rufen Sie mich an und vereinbaren
einen Termin unter

41 10 73 oder 41 10 09

Ihr

Klaus Wunder

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Geburtsvorbereitungs- und Rückbildungs-Gymnastikkurse

Beckenboden- und Blasentraining

laufend in der Sozialstation Hemmingen Elke Mauch (05 11) 4732 36 89

Nachhilfe/Unterricht in Engl. und Franz. für Schüler und Erwachsene, parlando hemmingen ☎ (0 51 01) 58 58 83

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



☎ 05 11 / 41 42 40



Das gibt's nur hier...

Wucherpfennig

Service 05 11 / 9 90 41-0 • info@edeka-wucherpfennig.de Mein netter Nachbar



Ab einem Einkauf von 75 Euro* erhalten Sie jeden Donnerstag einen Einkaufsgutschein im Wert von...

5 € uro GRATIS!

*Gilt nicht für Leergut, Tabakwaren, Telefonkarten, Zeitschriften, Bücher, Müllbeutel der Stadtwerke. Warengutscheine, keine Barauszahlung möglich.



Nur donnerstags gültig!

0.11

Ofenfrische Brötchen
Stück nur



Fit & Gesund-Salat

Nur donnerstags gültig!

1.00

Frisch für Sie zubereitet: Gemüse-Snack
verschiedene Zutaten (nach Tages-Angebot)
Grundpreis 100g=0.50
200-g-Schale nur



Nur donnerstags gültig!

2.99

Herzhaft gewürztes Thüringer/Mett
laufend frisch aus unserer Fleischabteilung
1 kg nur



Nur donnerstags gültig!

1.50

Frisch belegt: Fischbrötchen
verschiedene Sorten
je Stück nur

Göttinger Chaussee 83 • 30459 Hannover • Tel.: 05 11 / 8 98 16 10

joachim stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-MEISTER

Hemm.-Westerfeld Gutenbergstraße 17 ☎ (05 11) 41 60 17

„Verbraucherfreundlichkeit festgestellt“

Getestet und empfohlen von der BIVA Bundesinteressenvertretung der Nutzerinnen und Nutzer von Wohn- und Betreuungsangeboten im Alter und bei Behinderung (BIVA) e.V.

DSG Deutsche Seniorenstift Gesellschaft

Pflegewohnstift An der Schützenallee

- Überwiegend Einzelzimmer
- Abwechslungsreiche, hauseigene Küche
- Schon ab 47 €/Tag* inklusive Vollpension, Zimmer- und Wäschereinigung sowie Pflege- und Betreuungsleistungen (*Kosten bei Pflegestufe 1 nach Abzug Zuzahlung Pflegekasse)

Wir informieren Sie gern ausführlicher!
Alte Hiddestorfer Str. 2 | 30982 Pattensen

Telefon 0 51 01 / 58 57-0

www.pws-schuetzenallee.de

WIR HEIZEN IHNEN EIN

Ob Kunstobjekt oder Heizkörper, bei uns finden Sie beides in Universalunion





Ihr 2-Meisterbetrieb in Arnum... 4 Augen sehen mehr als 2





FORM FOLLOWS FUNCTION



SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532

RINGS UM UNS AUSGABE 24